

More Real than the Real

CreArt Exhibition 2013

More Real than the Real

CreArt Exhibition 2013



INSTITUTIONS THAT PARTICIPATE IN THE CREART PROJECT

INSTITUCIONES QUE PARTICIPAN EN EL PROYECTO CREART:

Centrul Cultural Judetean Arad (RO)
PI „ARTKOMAS“ (LT)
Câmara Municipal de Aveiro (PT)
Comune di Genova (IT)
Consiliul Județean Harghita (RO)
Kristiansand Kommune (NO)
Comune di Lecce (IT)
Stadt Linz – Linz Kultur (AT)
Magistrát města Pardubic (CZ)
Stichting IdI I (NL)
Fundación Municipal de Cultura – Ayuntamiento de Valladolid (ES)
Vilniaus rotušė (LT)



EXPOSICIÓN

CURATOR / COMISARIO

Ilaria Bonacossa

INSURANCE / SEGURO

Aón

EDUCATIONAL PROGRAMME / PROGRAMA EDUCATIVO

Evento

TRANSPORT / TRANSPORTE

Feltrero

EXHIBITION SET UP / MONTAJE

Feltrero

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada o transmitida en manera alguna ni por ningún medio, ya sea eléctrico, químico, mecánico, óptico, de grabación o de fotocopia, sin permiso previo del editor.

Edita: *Ayuntamiento de Valladolid*
Fundación Municipal de Cultura

Diseño: *dDC*

Índice / Index

Presentation

Ilaria Bonacossa	9
------------------------	---

Artists and works

Žygimantas Augustinas (Vilnius-LT)	15
Ondrej Bachor (Pardubice-CZ)	20
Ulrich Fohler (Linz-AT)	22
Lidia Giusto (Genoa-IT)	24
Eduardo Hurtado (Valladolid-ES)	28
Márton Ildikó (Harghita County-RO)	31
Veres Imola (Harghita County-RO)	34
Radek Kalhous (Pardubice-CZ)	37
Annalisa Macagnino (Lecce-IT)	40
Rodrigo Malvar (Aveiro- PT)	44
Elke Meisinger (Linz-AT)	48
Marit Roland (Kristiansand-NO)	50
Virgis Ruseckas (Kaunas-LT)	55
Adrian Sandu (Arad-RO)	59
Mark Sengstbratl (Linz-AT)	62
Germán Sinova (Valladolid-ES)	65
João Pedro Trindade (Aveiro-PT)	71

Educational programme in Valladolid for the exhibition	75
--	----

Presentación	83
--------------------	----

Artistas y obras	87
------------------------	----

Programa educativo para la exposición en Valladolid	123
---	-----

*Our world has been launched into hyperspace in a kind
of postmodern apocalypse. The airless atmosphere has asphyxiated the referent,
leaving us satellites in aimless orbit around an empty centre.
We breathe an ether of floating images that no longer bear
a relation to any reality whatsoever.*

JEAN BAUDRILLARD, SIMULATIONS, NEW YORK: SEMIOTEXT(E), 1983.

In hyper-reality, signs no longer represent or refer to an external model. They stand for nothing but themselves, and refer only to other signs. Thus even contemporary art has become a simulacrum, a copy of a copy, whose relation to the model has become so attenuated that it can no longer properly be said to be a copy. It stands on its own as a copy without a model. Today we seem to perceive the world and its transformations more through digital representations and images than physical encounter. Decoding information through the web, we are losing the capacity to relate to reality and are developing our emotions in a space of pure subjectivity, where perceptions are abstract and liquid. Thus visiting an exhibition of contemporary art offers a unique chance to test our perceptions and our assumptions on reality. It is surprising how photographs become more abstract than paintings or installations evoking a desire for a psychological space of emotions and thoughts, while painting questions its representational vocation becoming a means that artists employ as a performative practice.

The work of the artists in this exhibition seems to offer us a way of discovering the world by looking inside ourselves, through the immersion in a series of microcosms that have been forged by different backgrounds and contexts; their production offers us access to a series of

articulate mindscapes. Their visions often develop out of domestic scenarios, like the works of Lidia Giusto or Elke Meisinger demonstrate, each in their own formal language. It is fascinating how they construct through their series of images, emotional journeys in empty domestic spaces. Their photographs do not portray a specific environment or a recognizable architecture, instead, their work shows how emotions are linked to our perception of buildings in which the human presence has in some way dematerialized. Physicality and hand labour are central, on the other hand, in the production of Annalisa Macagnino's blankets constructed by recycling material such as wood or hair, as much as in Veres Imola menacing wearable fur neck sculpture. Both these artists use objects in relation to the body in order to create a sense of disturbance and unease. Similarly Ulrich Fohler portrays a tactile sculpture born from the assemblage of all the black objects in her home, which remains, in its bi-dimentionality, more sculptural than representational.

On the contrary the seductive and frail paper-installations by Marit Roland or the technological spaces that envelop us with sounds created by Rodrigo Malvar, project us in a synesthetic journey where colours, images and sounds offer an alternative reality in which rational parameters seem to collapse. Process is central also in the installations of Eduardo Hurtado that develops, through the contamination between video and sculpture, works that transform the exhibition site in an emotional landscape.

Similarly the paintings of Adrian Sandu or Joao Pedro Trindade, are not windows on reality but develop as mechanisms for the representations of micro-universes that become metaphors of abstract geographical representations, personal attempts to order reality. Likewise in his pseudo scientific environments Ondrej Bachor creates models of thinking processes, transforming art in means of representing of exchanges of energies and procedures of transformation.

The photorealist works in the show are clearly developed by 'copying' photographs of an original, thus turning a copy of a copy in something that feels more real than the original itself. Thus, Zygimantas Augustinas and Germàn Sinova take reality as their focus creating disturbing human presences that occupy the exhibition space as ghosts that oblige us to come to terms with the perception of our own bodies.

Finally the traditional genre of landscape painting is appropriated and rendered contemporary in the critical representations of landscapes created by Radek Kalhous in which the use of pop colors and montage portray a landscape in radical transformation. Marton Ildiko uses photography as a way of describing traditional representations of folk life still in use in her region, while Mark Sengsbratl photographs natural landscapes as absolute examples of beauty. The cold tone of the light, in his work becomes painterly and the monumental qualities of nature enter into a strong relation with the physical perception of our own bodies.

After decades in which young European artists have tried through their work to question politics and national identity, it seems that today, maybe in response to a general crisis, young talents prefer concentrating on the representation of their own specific universe, through cryptic signs that turn all of them into multilateral mediators between reality and its perception offering a vision of how contemporary art can develop. As a whole this exhibition talks of our complex relation to reality creating a fluid space between what the artworks represent and how they represent it. Contemporary art has developed now through a globalized art scene where languages and practices are continuously displaced, yet a personal and individual point of view similar to a form of anthropology of contemporary society seems to link the projects presented in this European Exhibition, as a crucial event capable of enhancing artist mobility and the circulation of artworks within the framework of the EU funded project **CreArt** (Network of Cities for Artistic Creation). This exhibition will tour Europe, in the following months, presenting the selected projects first in Lecce (IT) and subsequently in Arad (RO). The hope is that the local calls for residencies and workshops published and shared by the eleven CreArt cities will bring important new exhibitions and exciting new artworks across the EU.

Ilaria Bonacossa
Curator of the Exhibition

ŽYGMANTAS AUGUSTINAS

(*Vilnius, Lithuania, 1973*)

Often you find paintings which immediately astonish you with their incredibly bright colours, but when you take a second look, these seem to fade away. The works of Zygmantas Augustinas are those you fall in love with for a long time. In different lightings they release and reveal something more, and when you look at them for a while, the vastness of a painting pulls you in more and more until you feel like you are part of that painting.

From the time he was a student at the Vilnius Academy of Art, the painter has had the ambitious goal to not be inferior to the old masters. Since receiving a Bachelors degree in 1996 and a Masters degree in 1998, Zygmantas Augustinas has kept on searching for the secrets of painting. Summer courses at the Florence Academy of Art, Joe Santore's training courses in the USA, painting studies at the Art Students League of New York, plenary activities, seminars and self-study-all of these things have directed him towards his goal.

In his article "Three Truths about Zygmantas Augustinas", Alfonsas Andriuskevicius, one of the most influential Lithuanian critics, characterises the painter in the following way: "How does he manage to paint? Like 17th century Holland's. Like 18th century French. Like 19th century French. Like (...) the German born British, Sigmund Freud's grandchild Lucian Freud...".

Painting layer after layer is a complex method requiring intense concentration, because even a single "off balance" movement can destroy a half year's worth of work. The painter often primes his own canvases and has often made his own paint from pigments. The painting he is working on, can, depending on the stage, look like a drawing, like an inside out image or a set of weird masks, until it gradually becomes more and more alive, expressive and "strong".

"You cannot place Zygmantas Augustinas in the same group as the careless or dull "anonymous realists" who renounce an authentic artistic touch or saturate themselves on "illusions of the forms of reality", states the critic R. Rachleviciūtė. "His eyes, as the interested creator's, produce forceful programmed realism, if, of course, we can perceive realism in its wider sense". Zygmantas Augustinas art has received sound evaluations. He won a prestigious grant of the Elizabeth Greenshield Foundation and took the second place at the BP Portrait Award, a portrait competition organised at the National Portrait Gallery in London.

The painter researches painting as a scientist. In 2008, Zygmantas Augustinas received a licentiate degree at the Vilnius Academy of Art for his post-graduate work "Painting: Image and Matter". Aside from presenting one

personal exhibition to the public every year, Zygimantas Augustinas also participates in general exhibitions, public painting projects and lectures. The painter's advantages are skilful drawing and concentration, while the quality of his paintings is truly delightful to the critics, collectors and public.

Education

- 1996 | BFA degree (Printmaking, etching)
- 1998 | MFA degree (Printmaking, etching)
- 2000 | Joe Santore's workshop at Anderson Ranch Arts Center (New York)
- 2001 | Figurative painting at Florence Academy of Art (summer session)
- 2003-2004 | Studies at the Art Student's League of New York
- 2005-2008 | Postgraduate Studies at Vilnius Academy of Art (Licentiate degree)

Solo shows

- 2012 | 'In the XX century', Gallery NB, Viborg (Denmark)
- 2012 | 'In the XX century', Vilnius Academy of Art Gallery, Vilnius
- 2009 | 'Extreme Sports 3000', Lietuvos Aidas Gallery, Vilnius
- 2008 | 'Human Body: Sign and Landscape', Vilnius Academy of Art Gallery, Vilnius
- 2007 | 'Augustinas in Klaipeda', Klaipéda Cultural Communication Centre, Klaipeda
- 200 | 'Man as a Sign', Lietuvos Aidas Gallery, Vilnius

Main group shows

- 2012 | 'Contemporary Drawing Biennale', Namur (Belgium)
- 2012 | 'How did I Get Here (LtOOPainting)', Contemporary Art Center, Vilnius (Lithuania)
- 2012 | "ArtVilnius", LITEXPO, Vilnius (Lithuania)
- 2011 | "XIV INTERBIFEP" Contemporary Portrait Gallery, Tuzla, Bosnia i Hercegovina
- 2011 | "Self-portrait in the XXI century", 'Arka' gallery, Vilnius
- 2011 | "Sight to Yourself", 'Arka' gallery, Vilnius
- 2011 | 'Behind the White Curtain' project by Darius Miksys, Venice Biennial, Venice (Italy)
- 2011 | 'Contexts of Graphic Art. DECLARATION', Contemporary Art Center, Vilnius (Lithuania)
- 2011 | "Three Worlds in One", Klaipéda Exhibition Hall, Klaipéda (Lithuania)
- 2010 | "Contemporary Painting. PostEvolution", Klaipéda Exhibition Hall, Klaipéda (Lithuania)

- 2010 | “Imaginary Stories”, Manor “Uzutrakis”, Trakai (Lithuania)
2009 | “Art Permanence Rule”, Eskilstuna Art Museum, (Sweden)
2009 | Project “Millenium”, gallery “Kunstpakhuset”, Ikast (Denmark)
2009 | Malta Arts Festival “the Life Model”, Valetta (Malta)
2009 | “Changing Attitude I 80 degree”, Klaipéda Exhibition Hall, Klaipéda (Lithuania)
2009 | “ArtVilnius”, LITEXPO, Vilnius (Lithuania)
2009 | 2nd Quadrennial of Contemporary Art, LITEXPO, Vilnius (Lithuania)

Awards

- 2008 | Lithuanian Ministry of Culture Scholarship
2005 | Prize for the best debut in professional Art by Lithuanian Ministry of Culture
2004 | Prize in ‘XII International Lithuanian Painting Triennial’, Contemporary Art Center, Vilnius
2003 | Lithuanian Ministry of Culture Scholarship

Lectures/Public speaking engagements

- 2012 | “Art news, show “How did I Get Here” LRT, Vilnius
2008 | Life painting “Japanese Girls watching storks” Balticum TV, Klaipeda
2008 Lecture “Painting and Image” at Klaipeda Cultural Communication Centre, Klaipeda
2008 | Interview, “45th Painters Colony at Izlake “, RTVSLO, Slovenian TV and Radio, Slovenia
2008 | Lecture “Art Language”, 45th Painters Colony at Izlake, Slovenia
2008 | Interview, “Young Lithuanian Painters”, Latvias Radio, Riga
2007 | Interview, “Show ‘Augustinas in Klaipeda’”, LTV, Lithuanian National TV
2006 | Lecture “Two different schools” at Conference ‘Drawing’ at ‘Academia’ gallery, Vilnius 2006 Almantas Samalavicius Issue “Culture Code”, LTV2, Lithuanian National TV
2006 | Interview, LRT, Lithuanian National Radio
2001 | Interview, “Show ‘Zygmantas Augustinas: Paintings and Etchings”, LTV, Lithuanian National TV

Symposiums/Plainairs

- 2012 | Nida/SHARE "Artistic Research", Nida, Lithuania
- 2011 | Plain Air "In memoriam A. Svegzda", Minge, Lithuania
- 2010 | KUNO conference „TEACHING MEDIA IN THE AGE OF POST-MEDIALITY”, Helsinki, Finland
- 2008 | Life painting "Japanese Girls watching storks" at Klaipeda Cultural Communication Centre, Klaipeda
- 2008 | "45th Painters Colony", Islake, Slovenia
- 2007 | Life painting "Bacchus" at Klaipeda Cultural Communication Centre, Klaipeda
- 2006, 2007 | "Dipolis", Bikuskis, Lithuania
- 2004, 2005 | "LA'Gallery artists", Bikuskis, Lithuania

Career Related Experience

- 2008 | Workshop of painting at Klaipeda Cultural Communication Center
- 2005 | Lecturer of drawing at Vilnius Academy of Art
- 2003 | Workshop of etching at National M. K. Ciurlionis School of Art
- 2001 | Instructor of drawing at National M. K. Ciurlionis School of Art
- 1996-2001 | Designer of magazine "Vyras ir Moteris"



Hrön – Hrönir #1 (dyptich)

Oil on Canvas

93 x 93 x 2,5 cm - 93 x 93 x 2,5 cm, 2006



Adrenalin addicts #1 -2 (dyptich)

Oil on Canvas

200 x 108 x 2,5 cm - 200 x 108 x 2,5 cm, 2009-2012

ONDREJ BACHOR

(Pardubice, Czech Republic, 1992)

Work experience

May 2008-Now | Supermedial concept artist.

2010-Now | Brücher. Cyber virtual super-minimalistic new medial wave artist-group.

Education

2007-2011 | Secondary School of graphic design in Hradec Kálové Studies included: advertising, graphic design, and fine art.

2011-Present | Academy of Arts, Architecture and Design in Prague. Study of Graphic Design and Visual Communication.

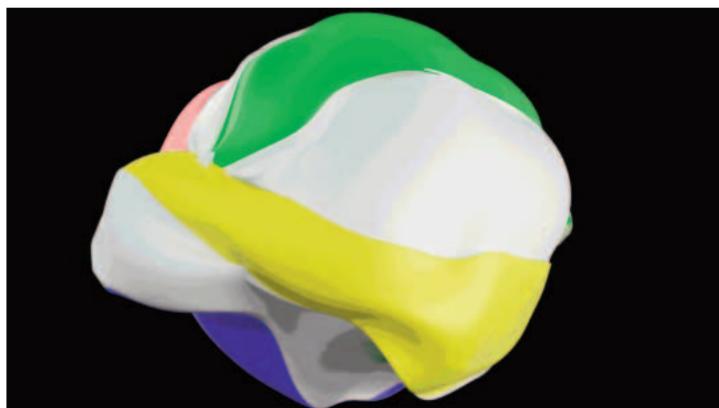
Exhibitions

2009 | Art gallery of Modern Art, Hradec Králové

2009 | The New Technical Library, Hradec Králové

2010 | Brücher gallery, Http open space

2011-2012 | AAD Summer /Winter Exhibitions, Prague

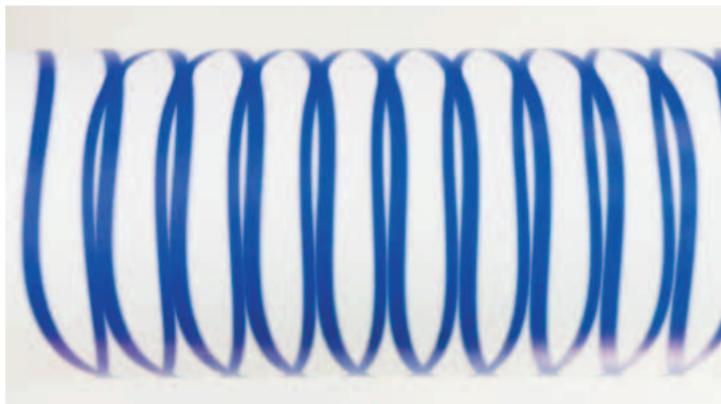


Ondrej Bachor

Collision 22

Digital print on paper

707 x 1.000 mm



Ondrej Bachor
Blue revolution per minutes
Video 1-3 minuts



Ten commandments
Glass led light
20 x 20 x 20 cm

ULRICH FOHLER

(Linz, Austria. 1977)

His work is formally simplified, though it has always been linked to visual perception, noticeable materiality, meant to be perceived in a sensual way. Parallel to this is an ephemeral nature common to many of his works when materials of daily use work as a metaphor. "*I always aim to create tension by contrasting contradictions as a minimalist form versus emotional content*".

In the work "At home" all the black objects are combined into a three-dimensional assemblage. Some of the material used is positioned closer to the camera whereas some is much further away. Thus a supposed distortion of perspective is created which needs the viewer to locate the correct angle in order to recognize the intended shape of the anamorphosis. The emerging shape changes the appearance of the object to a two dimensional black image, a square. The objects absorb the light and conflate to a plain. They are an image for a minimalistic form of expression, like in Kasimir Malevich's works.

Education

- 2003 | Graduated at Pragerfotoschule- Euregio-photocollage, Austria
- 2004 | Education to a commercial photographer
- 2006-2009 | Study of Sculpture-Transmedial Space at Arts at Art University Linz Since
- 2009 | Experimental Arts at Art University Linz
- 2011-2012 | Exchange student at Marmara University / Fine Arts / Istanbul, TR
- 2012 | August, artist in residence, STWST - Junix / Amsterdam / NL

Selected exhibitions

- 2007 | ZehntausendFreunde / Galerie Alterla / Vienna, A
- 2008 | Bewegte Dinge 2 / Ottensheim, A
- 2009 | Contemporaryackerart I Leonding, A
- 2010 | Almostin passing / Galería 5533 / Istanbul, TR
- 2011 | Allabout Linz I Galerie WhiteBox / Munich, D
Prima Interventionen / Salzamt / Linz, A
Canzin Weiss / Provokationsraum / Augsburg, D
Linzer Augen / Salzamt / Linz, A
From the darkroom with love / Galerie Bäckerstrasse 4 / Vienna, A
- 2012 | Cözlem / Halka-Art Galerie / Istanbul, TR
Meinten sie: Ausstellung I Die Bäckerei-Kulturbackstube / Innsbruck, A

Von hler aus gefällt es mir am besten / KHG Kunst im Schwimmbad (solo-show)/ Linz, A

2013 | Magie des Abdrucks, Fotografié jen se its der Programmautomatik / Fotohof / Salzburg, A

Exhibitions with the collective kompott

www.kmpitt.net

2007 | Leerstand Blumau / Linz, A

2008 | LeerstandSchillerstrasse / Linz, A

2008 | Pretty VacanII Brussels, B

2010 | Prefab Dreams I Musterhauspark / Haid, A

2012 | Taste of Industrial Banality / Silos / Caldas da Rainha, P



At home

C-print, mounted on aluminium plate

100 x 95 cm, 2011

LIDIA GIUSTO

(Genoa, Italy, 1984)

Visual Artist and Photographer.

“From time immemorial, she has been fond of photography and this interest has improved by travelling and expressing what surrounds her throughout images, using snapshots as a means to express her feelings. Described as “photographer of feelings”, she tries to catch the place where she is and what it means to her in a very natural immediate reflexive shocking way. Her personal project of urban exploration has been on its way for over 10 years. It is becoming closer to industrial archaeology, inside of an emotional and psychological research towards anything which passes unnoticed in everyday life, but which is reconsidered only through the white and black image. She tries to give a new life to beautiful sensitive places, which often have been forgotten by the establishment and abandoned to an unavoidable fate. Inside her project, urban abandoning and industrial archaeology can be described as the study of framing, structure and lines, but above all as a self-examination. So that the result is a work which cannot be static, but it is in a continue evolution. It is oriented to a work based on lines and on the study of urban architecture. This is linked to the opening research of a dichotomy place-architecture upon our territory.”

Personal notes about her photos

Lidia Giusto has been always in love with photography; *“I love this kind of art so much that every single moment of our life is very important and could be fixed in time. 10 years ago I became aware of this passion, and precisely when I got closer to the theme of civil industrial abandon, just because of a personal and concrete need. I was able to see things in an extremely different way so that I filtered them through the lens, trying to handing on feelings”*.

Taking pictures of urban and industrial archaeology is a research of what it existed a long time ago and what it continues to exist nowadays (even though it could be deeply changed from its original structure) and often it is not observed with consciousness. The route that Lidia Giusto took about the theme of abandoning is a project of visual distribution, whose goal is to understand how it is possible to rediscover feelings inside places which are not only abandoned but also very lively and in which history is very important. That is the reason why it is still possible to listen to the same sounds of the past and to feel the beauty of decadent things throughout imagination.

“Shoot after shoot I realize that I spent years observing and “freezing” images: this experience has taught me to capture what people cannot focus. I photograph anything which attracts my attention

and my curiosity, anything which touches me. I try to create a daily reportage of what my life is. The reportage can be described as a sort of “eye” which draws feelings and thoughts and places them in front of people who really want to go into this status”.

Lidia tries to spread it optically with shades. This technique creates a complete involvement, focused on the attempt of transmitting feelings through pictures. *“That is a passion which allows me to grow up day after day, trying to photograph objects suspended in time and place. These particular objects are both static and alive, just like mementos, which cannot be modified. They only can be recollected and played back. Sometimes they are very illustrative, blunt and direct in expressing sensibility. I use an analog camera for taking pictures and a digital camera for studying lights and frames. When it is possible, I print pictures by myself. I prefer to use the black and white technique, because what I observe is always the reflection of my soul and the personal vision of what surrounds me is often black or white, just like my shoots”.*

About the artist

“Lidia Giusto: the dark room of our mind”

Lidia Giusto's photography can be located in the so called “chiaroscuro knot”.

She is a young and promising artist from Genoa and can be described as an artist who is never satisfied of telling us the lights and shades of human life and the lights and shades of her personal life. So that she uses light just to snip framing and operate cuts which extract white from black and black from white, creating a result in which a continuous interchange of new realities lives. These particular realities are seen as impracticable places only by people who are not capable of imagining them and living in them.

Inside Lidia's photography, light is in colusion with objects. This particular characteristics arouses a great and powerful emotional impact, breaking apart their usual beauty and maintaining intact all their poetical and melancholic substance.

Ideas are visions before becoming thoughts. Inside Lidia photography what remains imprinted in the lighting of that particular vision it won't be only the image, but overall ideas and thoughts which the vision creates. Observing her photos, I asked myself where these images come from.

These unforgettable images appear as dreams and are not real any more but for the intensity and the pain of the abandon and for that horrible and enlightening feeling which abandon bears.

We could say for sure that any single photo comes from the dark room of her mind and that only a second later from lens. Thoughts are represented by black and silver, dotted by a very bright reverberation which converts the chance of its visión into a sort of diamond upon Nothing, a “memento mori” of our life.

Every single moment in life refers to an imaginary moment, and vice versa.
This can be felt only observing Lidia Giusto photos.

*Maria Rita Montagnani
Art Critic*

Education

2010-Now | Faculty of Letters-Conservation of cultural heritage
1999-2004 | Technician of touristic services

Events and exhibitions

2008 | Photo Exhibition “The sound of silence”, Circolo Cultúrale Punto 4, Genoa
2008-2009 | Photo Exhibition “Crimen Silentii - Photographs by former mental hospital in Cogoleto”, Cogoleto
2009 | Contribution to the book “La céntrale idrodinamica”by Antonella Caroli
2009 | Collaboration to the documentary film “La bocea dellupo”by Pietro Marcello
2010 | Photo Exhibition “Visioni”, Centro cultúrale Sbragi, Cogoleto
Collaboration in the seminary “Industrial Archeology in Genoa”
2010-2011 | Curator in the photographic project “Queso”, collective photo exhibition, Teatro della Tosse
2011 | Photo Exhibition “The perception from the infinity to the finity”, Genoa



Untitled

Photography on paper

40 x 50 cm



Untitled

Photography on paper

40 x 50 cm



Untitled

Photography on paper

40 x 50 cm

EDUARDO HURTADO

(Valladolid, 1986)

Eduardo Hurtado (Valladolid, 1986) has a Bachelor of Arts in Fine Arts and a postgraduate degree in Contemporary History in the Interuniversity programme, he is a PhD Researcher within the Contemporary History department of the University of the Basque Country and he is part of the experience of Modernity in Spain Investigation Group.

He is interested in the narratives of instruction and corporality, and he is divided between academic research, art criticism and art practice. His sphere of activity revolves around the analysis of image creating processes, in relation to the learning of technical gestures, body experience and the narratives of instruction from a gender point of view and starting off from the iconic turn and the methodology of oral history.

He has received several awards and grants within the cultural analysis and commissioning sphere, among which the *Inéditos* by Caja Madrid in 2010 and the Montehermoso Cultural Centre investigation grant in 2009 stand out. Moreover, he has shown his art work in different art spaces and centres, such as the *Instituto Cervantes* in Berlin, the Párraga Centre, Windsor Kulturgintza, Galería Nuble, the Calderón Theatre and the Guggenheim Museum in Bilbao. At the same time he has continued his education through workshops by Virginia Villa-plana, Jon Mikel Euba, Valentín Roma and Esther Ferrer. He writes texts for other artists on a regular basis.

About Eduardo Hurtado's work

The phenomenon, the collapse, the quickness of execution, the beast, the impulse, incorporation of error and the giving in to the unforeseen. Accumulation of items, materials and images that are capable of stating terms as tribe, masculinity, scenography, ritual, training, altar or battle. The collection, in order to tighten discursive processes around the measure, record or score system. To analyse and work with the selection and the unexpected discard. To associate in an appropriate way. To isolate the different motives for a formal work, in relation to the space in which they will be placed. To use the exhibition space as a playground, as a field in which to find, place and project a work in process. The exhibition space as a training place, an Olympic swimming pool, as a muscle-building machine, a trial space or an ice skating rink.



Untitled: KS

New production
FILM – Video (53 min)

Education

2011 | Master in Contemporary History. Master Degree in Fine Arts
UPV/EHU.

Prizes / Scholarships

Explum 2012 (Selection) // Murcia 2012
Ertibil Bizkaia (Prize. Selection) // Bizkaia 2011
Inéditos 2010 (Prize Obra Social Caja Madrid) // Madrid 2010
Scholarship Frontera Sur // Andalucía 2011
Scholarship Iniciarte // Andalucía 2010
Paralelos. MANIFESTA 8 (Selection and production) // Murcia 2010
Scholarship Workshop with Juan López (Fundación Santander 2016) // San-
tander 2010
Research Scholarship Centro Cultural Montehermoso // Vitoria 2009.
Internship Museo Guggenheim Bilbao (Educational Department) // Bilbao
08/09

Individual projects

Wandervögel / Museo Guggenheim // Bilbao 2012
THE BACK SCHOOL Lesson 4. Windsor Kulturgintza // Bilbao 2011
Field / Galería Nuble // Santander 2011
Into the last celebration of bravery / Galería ARTEKO // San Sebastián 2011
Give me the wings/ NEXT. Centro Cultural Montehermoso // Vitoria 2010

Introduction about the two works in the exhibition

The first is a film, an exercise made in the forest last year with two actors. The idea was to create an specific context to work between the actors, the space and the camera. During an hour we worked together using instructions and the material from the earth, in silence.

The second one will be a specific sculpture for the CreArt project, based on the common topics and manners of my work.

MÁRTON ILDIKÓ

(Székelyudvarhely, Romania, 1981)

She is a young architect from Harghita County, Romania. “*Photography it's an infinite freedom in my life. In both of my activity I'm trying to show the spirit of the places, stories or feelings, the distinctive atmosphere of my closer region, Szeklerland*”.

Szeklerland lives in the difficult but productive pressure which is caused by the traditions and trends. Therefore, it is important to know the works and legacy of our predecessors and also to be able to fulfill the challenges of the present and the future. “*We can learn a lot from the simple form of folk architecture, from the ambitious, essential mode of space creation and usage*”.

Architecture: workplaces and work experience

January 2012 | Harghita County Council, Compartiment: Building Heritage, Miercurea Ciuc

January 2010-January 2012 | Own architecture office, Miercurea Ciuc

August 2005-January 2010 | Working with: arch. Esztány Győző, arch. Gergely Attila, arch.

Korodi Szabolcs, arh. Tóvissi Zsolt, Miercurea Ciuc

July-September 2002 | United States of América

Education

2011 | Postgraduate Studies on Thermal Energy, BB University, Cluj Napoca

2009-2011 | Román András Summer University Course on Monument Protection, Eger, Hungary

2006-2008 | Postgraduate Studies on Historie Building Conservation, Tr. Trust Found - BB

University, Cluj

1999-2005 | Faculty of Architecture and Urban Design, Technical University of Cluj-Napoca “Tamási Áron” Hungarian Language High School - Mathematics-Physics classes

Photography: exhibitions and prizes

Group: around 20 expositions about Transylvania between 2010-2012

Independent: 2012.05, “Moments”, Budapest, Hungary

First prize, Hungarian Unitarian Church of Transylvania, 2011

“Co-existence” International photo contest/exhibition, 2011, Budapest, Hungary

Education/experience

"Kalot" photography classes, Miercurea Ciuc, 2006

Professional photography course, Cultural Center of Harghita County, Miercurea Ciuc, 2009

7 photocamps in Romania



The Unbearable Lightness of Being

Photo

52 x 40 cm



Heart
Photo
40 x 52 cm

VERES IMOLA

(Miercurea - Ciuc, Romania, 1987)

Veres Imola has been interested in all fields of art and design, mostly in painting since she was 15. She have been studying painting since that age, first in Art High School and then textile design at university so textiles and painting influence all areas her art, whether its jewellery design, installation, creating handmade paper or using them as for collage in her works. In the Academy of Art and Design in Lodz she worked with new techniques as transferring, digital printing, screen printing, which helped me developing ideas into successful final pieces skills and my creative thinking as an artist. Veres Imola is interested in every aspect of textiles: form, texture, line, pattern. She is not only interested in these áreas in textiles, but also in art, and she tries to incorporate all these things into her work.

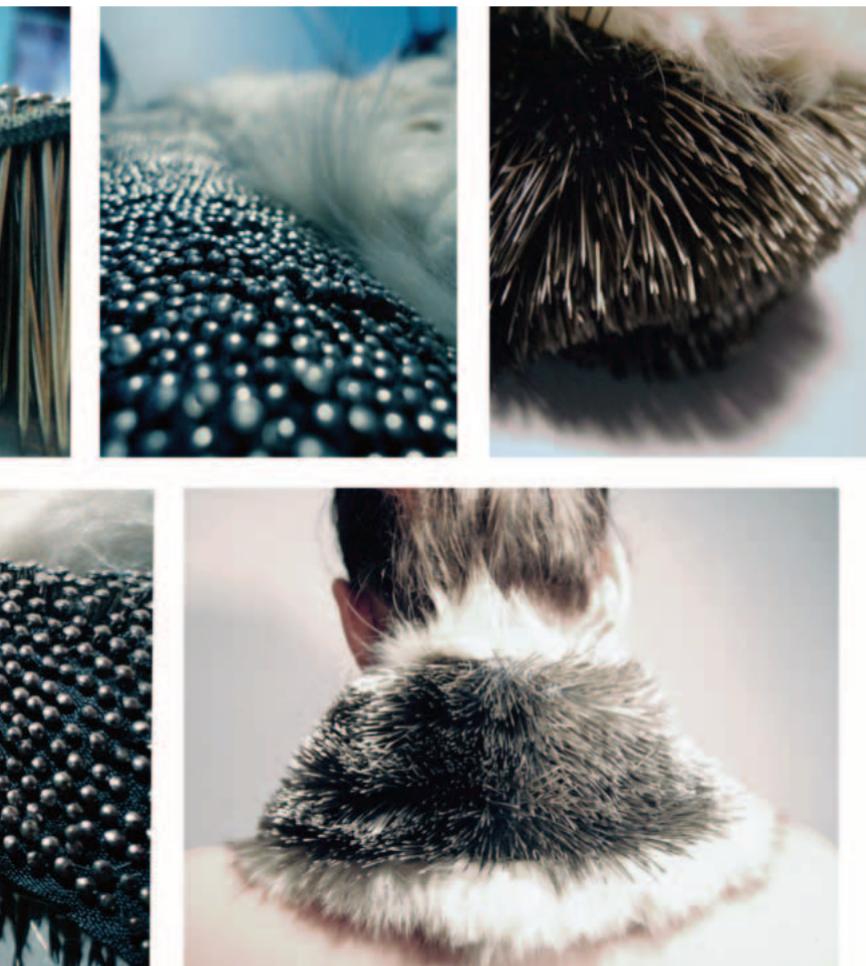
Her work entitled “**Hybrid**” was created during my stay in Lodz, as a result of many sketches and thinking. “**Hybrid**” is made of the mixture of different kind of individuáis. In textile, this means that two materials that do not match meet but they can work together. The installation is made of a real northern fox fur, remains of a corpse, in fact, which we wear as a scarf against cold or as a decorative element. On a metaphysical level the thousands of nails, needles represent the soul of the animal, its feelings that will always remain invisible to us. This new textile object reestablishes the view on aesthetics. The contrast between the materials has a metaphorical meaning. It's a statement protest against violence towards animal.



Education

2009. 09.05-2011. 06.26 | University of Art and Design Cluj Napoca. Master Degree, specialization Textile Design. Exploration of advanced textile design. Conceptual investigations in the visual arts

2010. 10.05-2011. 02.16 | Strzeminski Academy of Art, Faculty of Textile and Fashion, Erasmus Scholarship, Lodz. Experimental techniques. Technology of textile design



Hybrid

Arctic fox fur and approx. 7150 pins

75 x 12 x 7 cm

2011

2006.10.01-2009.06.23 | University of Art and Design Cluj Napoca. BA, specialization Textile Design. Creative explorations in textile design

Exhibitions

2011. 10.10 - 10.30 | Contemporary Art exhibition project 4 in Centre of contemporary Art Silo, Miercurea- Ciuc
2011. 06. 23 - 07. 05 | Exhibition of the works of MA graduates of University of Art and Design at Expo-Transilvania, Cluj Napoca
- 2011.01.10. - 01.17 | Exhibition Dialog at Akademia Sztuk Pieknych (ASP) w. Lodz, Poland 2011.01.27. - 02.10. Exhibition Erasmus at Akademia Sztuk Pieknych (ASP) w. Lodz, Poland 2011.05.09. - 06.08. State of exception, International Student Exhibition in Kaunas, Poland 2009.06. Exhibition of the works of BA graduates of University of Art and Design at Expo-Transilvania, Cluj Napoca
- 2008.04 | Exhibition Self-Portrait at National Art Museum, Cluj Napoca
- 2006.06 | Exhibition of Graduates of High school of Art Nagy István, Miercurea Ciuc 2005.04. Exhibition Together in Europe at Károly Eszterházy Art Institute, Eger, Hungary.

RADEK KALHOUS

(Pardubice, Czech Republic, 1974)

Curriculum Vitae

2000 since | Reporter of the Czech Daily Newspaper "MF Dnes"

1996 since | Professional Photographer

Awards

2011 | "Sony World Photography Award": Finale in the Art/Culture Category,
Finale in the Sport Category

2011 | Professional Photography Competition "Czech Press Photo": Runner
up in the Sport Category

2010 | Professional Photography Competition "Czech Press Photo": The 2nd
Prize in the Sport Category

2004 | Professional Photography Competition "Czech Press Photo": Winner
of the Portrait Category



Kitschland I

Digital print on chipboard

60 x 90 cm

2012-2013

MORE REAL THAN THE REAL



Kitschland 2-3

Digital print on chipboard

60 x 90 cm

2012-2013

Published books of photographs

2011 | "Chrudim from the centre to the outskirts", Theo Publishing Pardubice,
4 years project of photographing the city of Chrudim (nearby Pardubice)

Selected exhibitions

2012 | Series from Chrudim Hospice, Theatre Exil Pardubice
2010 | Galerie Újezd Praha
2010 | Galerie FONS Pardubice
2010 | Resselovo náměstí Chrudim
2008 | Lublin (Poland)
2006 | Galerie U Kotynků Prelouc

About the presented work

2012-2013 | Kitschland by Radek Kalhous, Pardubice, Czech Republic. Photography project Kitschland has not yet been finished, the author started to work on it in.
2012 | This photograph series hasn't yet been exhibited.

Technique

It is a series of landscapes taken with the help of a special techniques of a night shooting - long exposure combined with light special lamps while using lenses with a shifting field of focus.

Concept

Night conditions together with a special lighting transform objects in the landscape into a seeming fairytale landscape. Pictures present a type of a sharp kitsch reality which makes us through the irony think about shots of our daily reality under the daylight.

ANNALISA MACAGNINO

(Tricase, Italy, 1981)

Her artistic research begins in 2001, being interested in different ways of contemporary creativity (performances, installations, sculpturing, painting, embroidery and screen painting), but mostly drawing, as emotional synthesis medium, used to express fugacity and restlessness of thought. By this way, the artist places ourselves in front of her personal and sometimes autobiographical visión of female identity.

For exhibition “More real than the real” the artist proposes *Blankets: Love-hair and Protectionwood*, two works made during the artistic residency at Atelierhaus Salzamt in Linz.

Blankets project is inspired by the last works made by artist in 2012:

- **The Holy Family** (I 5 drawings on paper made after reading of the book “The Second Sex” written by Simone de Beauvoir, I 7,5 x 12,5 cm for each)
- And above all by **Blanket** (embroidery and needlework on cloth, I 44 x 66 cm), with the same idea of “grandmother’s blanket”, as like a patchwork of wool and/or cloth, where they are represented themes and subjects from her artistic research. The Blanket should protect, but in this case it pushes and oppress with its quote’s load.
- The artist proposed a research focused on “blanket” subject, revised conceptually and deeply, through different materials, arts and themes.

In the collective imagination the blanket represent warmth, love, safety and protection: principal elements for this project.

- **Lovehair** (Blanket 3#): hair twist will be the blanket of love.
- **Protectionwood** (Blanket 5#): blanket made with wood recycled from construction site combined with the phrase “Father-mother-sons” to explain idea of protection.

Education

2000 | Graduated at Istituto Statale d’Arte “E. Ciannelli”, Parabita (LE)

2010 | Degree in History of Contemporary Art at the Faculty of Cultural Heritage by the University of Salento (Lecce)

Solo exhibitions

- 2003 | “Disegni. Segni. Grafie”, curated by Mauro Marino, Fondo A. Verri, Lecce.
- 2004 | “A Girl Like Me”, Cantieri Teatrali Koreja, Lecce.
- 2010 | “The Honey Room”, curated by Marinilde Giannandrea, Cantieri Teatrali Koreja, Lecce.

Artistic residency

- 2013 | Atelierhaus Salzamt, Linz, Austria.



Blankets #3: Lovehair

Blanket made with hair

116 x 60 x 2 cm

2013

MORE REAL THAN THE REAL



Blankets #5 Protectionwood

Blanket made with wood recycled from
construction site, acrylic and pastels

95 cm x 95 cm, 2013

Croup exhibitions 2013

CreArt-network of cities for artistic creation, First Edition, curated by Lorenzo Madaro, ex Convento dei Teatini, Lecce.

- 2012 | Armoniche cose, curated by Gioia Perrone, Palazzo Guerrieri, Trepuzzi (LE).
- 2012 | Autoritratti. artisti del terzo millennio, curated by Massimo Guastella, Albergo. Palazzo Ferrovia, Ceglie Messapica (BR).
- 2011 | Autoritratti. artisti del terzo millennio, curated by Massimo Guastella, Quartiere Fieristico, Galatina (LE).
- 2011 | Percorsi artistici salentini, curated by Massimo Guastella, Museo P. Cavoti, Galatina (LE).
- 2011 | I.D. Entity, curated by Ilaria Oliva, Casa Carbotti, San Vito dei Normanni (BR).
- 2011 | Wonderart, curated by Angela Grandolfo/CuratorialMIac, Teatro Centrale Preneste, Roma.
- 2011 | Arte in circolo, curated by Angela Grandolfo/CuratorialMIac, Circolo degli artisti, Roma.
- 2011 | They hate us for our freedom, curated by Claudia Giordano and Giuseppe Racanelli, C.S.O.A. Mercato Occupato, Bari.
- 2010 | Avventure minime, curated by Antonello Tolve, Archivio Storico/Sede Storica ex Convento di San Lorenzo, Salerno.
- 2010 | Filo conduttore, Porta Mesagne, Brindisi, textus receptus by T. Ariemma.
- 2010 | [Quattro], Casa delle Donne di Lecce (ex Liceo Musicale T. Schipa) and Fondo A. Verri, Lecce.
- 2009 | IO, curated by Sergio Nannicola, Palazzo Comunale - ex Convento degli Agostiniani, Sogliano Cavour (LE).
- 2009 | She devil on touR, curated by Simona Brunetti, MNAC, Bucarest.
- 2009 | She devil. terza edizione, curated by Simona Brunetti, Gallería Studio Stefania Miscetti, Roma.
- 2008 | Polveri madri e di civiltá, curated by Gianluca Marinelli, Cantina Albea, Alberobello (BA).
- 2007 | Scapeces, intenti contemporanei, curated by Gianluca Marinelli, Castello Valva d'Ayala, Carosino (TA).
- 2005 | Contatti, Centro Storico, Campi Salentina (LE).
- 2004 | Espressionismi, curated by Mauro Marino, ex Convento dei Teatini, Lecce.

RODRIGO MALVAR

(Aveiro, Portugal, 1977)

Education

- Attended the course in Civil Engineering at the University of Beira Interior and the Acting Course at the School of Music and the Performing Arts (ESMAE).
- Concluded in 2002 specialization in Street Theatre Artistic Academy of Contemporary Entertainment.
- Attends the 2nd year MA in Contemporary Artistic Creation at the University of Aveiro.
- Co-founder of TdFrio which assumes functions co direction artistic and interpreter.

Professional experience

He directed the shows:

Hypnos the club (CITAC-2009) winner of the Innovation in Fatal/2010; - Muudanqas (Nac.

Comis. Fight Against AIDS - 2003); - Invencões de rúa (Cerveira Biennial - 2001) and codirected.

Voyager_golden recordsseries (TdFrio/2012).

Orquestra Erasmus (FITEI/2012).

Texturas (Imaginarius/2009 Festival).

Diz que diz (S.E. Museu Serralves/2006).

O amor de fedra (TUB/2005). At the invitation of festival Surge / Scotland International emerging artists integrated into residence, creates and interprets the performance Skinless (2012). Help creating Opus tutti, peqa a peqa with Music Theatre Company (2012).

Recently starred in the shows:

Strata ene. Maite Delafin, Nux Company (2012);

Invisible empirEenc. Ewan Downie, Company of Wolfes (2012);

Cruzadas, ene. Ewan Downie, Teatro do Frió (2011);

S.O.S., ene. Rosario Costa, Teatro do Frió (2010);

Opera dos 5 euros, ene. Igor Gandra, co-Teatro de Ferro production, Teatro do Frió and Radar360o the Cold (2011).

Teacher since 2009 Seminar “Creating and Clown Scene” in ESMAE. Under the label signed Sousasoundsistema the soundtracks of shows:
Strata (Nux/2012)

S.Ó.S. (TdFrio/2011),
 Todas as direções (Balletteatro/2011)
 Desaguisado (Herb Daninha/2011), OFF BALANCE (360 " Radar / 2010)
 and conceived the performance ignorance (Matancas/2011 Festival).

Solo exhibitions and others

Exposed to Fuga geográfica sound installation in the International Festival of Puppet - Porto (2012) and EXPO'l 2 - Aveiro (2012).

Receives an honorable mention in the contest Young Creators of Aveiro in the category of Digital Arts.

As part of Masters, presented the play video and sound art Prossigo in Architecture Festival of Sound and Rural Binaural / Nodar(2012).

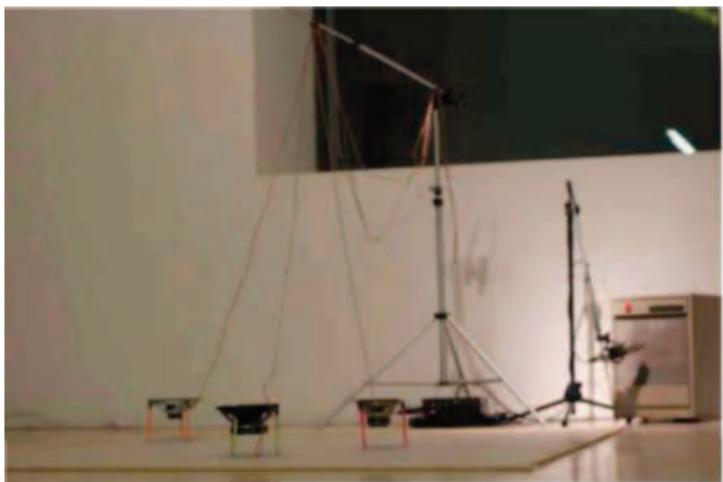
Work

His practice and research as Sound Artist is creating and challenging various types of sonic encounters of the body with the space. "*I understand the body as an element of sound production - resonance-box, spatial structure and emotional place of memories with a unique timbre - and space as the receptor chamber of this production, with its resonance characteristics influencing, spreading and affecting the timbre of the sound source*".



Fuga Geográfica
 Sound installation
 1,78 m x 2,40 m x 1,20 m, 2012

MORE REAL THAN THE REAL



By issuing a sound in a particular space, this can impose a quality and sound perception of their own; by the way will distribute the spectrum of frequencies. It's in this physical understanding, between sound, space and body that lays my work. Besides of the tonal arrangements that come from the meeting and the work of these three concepts, in terms of performance, he searches for multiplicity of interpretations by positioning the spectator in an active listening situation.

Geographical Fugue is a piece of conceptual sound that seeks, by capturing and transforming the sound of a dehumidifier, to draw a map of sounds in a visual search of the vibrational quality of each intersection. In this work the plastic, *performatic* and sound language add possibilities of meaning, through the use of the transcoding that comes from the intersection of thought and aesthetic encodings from different disciplines, who conspire in the same moment, the same intention. **Geographical Fugue** is an installation that involves a dehumidifier, three speakers, 9 pencils, 1 sheet of paper, a microphone and an amplifier.

Another space/sound work developed before was VOYAGER#1 | Golden Records Series:

Two performers, thirteen tuning forks, seven fish bowls, thirty mechanical fishes, construct a narrative journey of sound created in a layered continuum reflecting the invisible yet tangible restraints of everyday existence. We are bound in a multitude of ways by invisible grids. A metaphor, perhaps for contemporary Western lifestyles, losing track of humanity, both at an individual and collective level. The performance starts in silent darkness. We begin hearing a 20hz tuning fork and the beating hearts of the performers, amplified and captured on site. An image is projected, a goldfish swimming, claustrophobic in a glass of water. The sound voyage builds as we hear the seven fish bowls resonating with tuning forks in several different frequencies, using the “beeting” phenomenon.

The performance progresses in a dialogue of tuning forks on different amplified surfaces tampering with the gains, distortions and oscillations between consonance and dissonance. At this point sound saturation reaches delirium stage. Thirty mechanical fishes are winded. Moving all together in an amplified surface, running out of air and time. When the last fish stops moving, the deconstruction of the sound layers initiates. The performers beating hearts microphones are disconnected, the lights are turned off and the remaining sound is simply unplugged. The room returns to darkness.

ELKE MEISINGER

(Wels, Upper Austria, 1986)

The main focuses of the imagery by Elke Meisinger concentrate on architecture, “the home” (especially one-family houses) and deception of spatial awareness within photography. She works with an analogical médium format camera (Hasselblad), as well as using the digital possibilities of photomontage.

Education

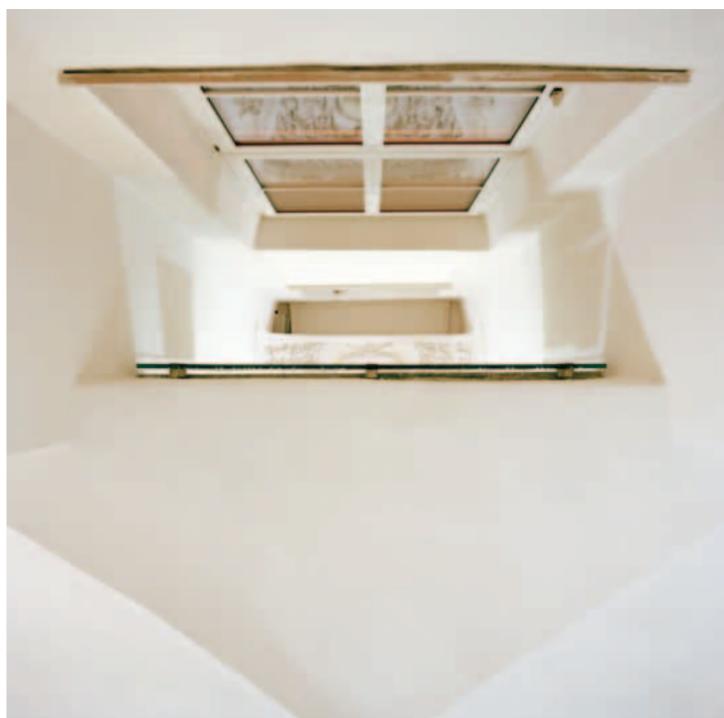
Since 2008 | Fine Arts, University of Arts in Linz

Since 2009/2010 | Department of Experimental Arts

2008/2009 | Department of Sculpture

2006-2008 | University of Vienna. Sociology, Political Science

2006 | A Levéis Higher Vocational School of Arts and Craft



Lichtung*

C-Print

95cm x 95cm, 2011

Participation in exhibitions 2012

- 2012 | Local Héros #6 Galerie der Stadt Wels "L'IMAGE TOUCHE AU RÉEL". Kunsthalle am Hamburger Platz, Berlin Wei&ensee
2011 | Linzer Augen. Fotografié an der Kunstuniversität Linz, Atelierhaus Salzamt, Linz
2011 | Best Off 11, Tabakfabrik, Linz
2011 | From the Darkroom with Love, Art Gallery Bäckerstralie 4, Vienna
2011 | Sprachquellen / Bildflüsse / Textmeere, Linz an der Salzach
2011 | Salzburger Kunstverein, Stefan Zweig Centre, Salzburg



Dis_position

C-Print

95cm x 95cm

2011

MARIT ROLAND

(Kristiansand, Norway, 1981)

Marit Roland works with sculptural drawings which she calls "Paper Drawings". This is an extension of her previous classical drawing practice, and also a displacement of the paper in the act of drawing. The Paper Drawings have a three-dimensional form, are site-specific and appear as sculptures, yet she still claims that they are drawings.

After graduating her Master degree in Fine Arts 2012 her work has been exhibited at several galleries, and in September 2013 she will amongst other exhibitions be taking part at the **Norwegian Sculpture Biennale**. Shortly after graduating she became involved with the up and coming Gallery Maria Veie, Oslo (Norway).

In November 2012 she got the **Young Artist of The Year award** (*SKMU and Sparebanken Pluss*) based on her work with Paper Drawings. The award is presented annually and assigned to a young performer from the south of Norway who excels in the visual arts. The development from a classical figurative approach to drawing, to an expression that explores drawings own limitations was described as bold and innovative choices by the jury.

Education

- 2010-2012 | Master of Fine arts. Trondheim Academy of Fine Art - Faculty of Architecture and Fine Art. Norwegian University of Science and Technology (NTNU)
- 2007-2010 | Bachelor of Fine arts. Trondheim Academy of Fine Art - Faculty of Architecture and Fine Art. Norwegian University of Science and Technology (NTNU)
- 2006-2007 | Strykerjente ArtschoolOs\o
- 2003-2007 | Bachelor degree as Art teacher. Oslo and Akershus University College of Applied Sciences (HIOA).
- 2004 | Exchange program through HIOA. One semester. Department of Fine Arts. University of Huddersfield

Upcoming exhibitions

- 2013 | Kristiansand Kunsthall. Group exhibition. March
- 2013 | Cari Berner Project room. Norwegian Sculptors Association. Roland / Blattmann Moldestad. Oslo. August
- 2013 | Norwegian Sculpture Biennale. Norwegian Sculptors Association and The Vigeland. Museum. Group exhibition. Oslo. September
- 2013 | Gallery Maria Veie. Solo exhibition. Oslo

Selected solo exhibitions

- 2012 | Gallery Maria Veie. Paper Drawing # 3 Raural branch. Nord Trondelag
- 2010 | Gallery Maria Veie. People I used to live with. Raural branch. Nord Trondelag
- 2009 | Gallery BlunkThis is it, this is it. Trondheim

Selected group exhibitions

- 2012 | Bomuldsfabriken/ Agder Artcentre. ARTendal branch. HATCH. Arendal
- 2012 | Norwegian Sculptors Society. KNOCK KNOCK. Oslo
- 2012 | Atelier Nord ANX. MFA exhibition. Oslo
- 2012 | Trondheim Kunstmuseum. Grámolna branch. MFA exhibition. Trondheim
- 2011 | Gallery KiT. Together in this? Trondheim
- 2011 | Trondheim Open. Nuts can be eaten or discarded. Trondheim
- 2011 | TBK / Trondelag Centre for Contemporary Art Trondelag exhibition. Trondheim
- 2010 | BK / Trondelag Centre for Contemporary Art Trondelag exhibition. Trondheim
- 2010 | Agder Agder Artcentre. HATCH. Kristiansand
- 2009 | Tou Scene. Residue. Stavanger

Awards / scholarships

- 2012 | SKMU- Sorlandets Kunstmuseum og Sparebanken Pluss. Winner of Sparebanken Pluss Artist Award
- 2012 | Finnish-Norwegian Cultural Foundation. Traveling scholarship. PUBLICATION Together in this? Tapir Academic Press. 2011 BOUHT BY Trondheim council and NTB Oslo MEMBER OF Norske Billedkunstnere (NBK), Drawing Association

Selected relevant professional practice

- 2012 | Substitute Teacher. Drawing courses: Drawing as a tool for visualization and creative thinking. NTNU, Faculty of Architecture, Department of Architectural Design, shape and colour. Trondheim.
- 2012 | Guide/teacher. Exhibition Spor: Norwegian Architecture
- 2005-2012 | Art Academy in Trondheim / National Museum of architectures
- 2012-2013 | The general manager and curator. RAKE showroom for art and architecture
- 2009 | Guide and more. TSSK. Trondelag Centre for Contemporary Art. Trondheim

2008-2012 | Library Employee. Library at NTNU in Trondheim Academy of Fine Art. Trondheim
2008 | Jury member / student representative iron Art School. Oslo

Selected bibliography / press

- 2013 | A spring with female artist's in Kristiansand. Ann Margitta Arnli, Faedrelandsvennen 1.2.01
- 2012 | Artist Price to Marit Roland. Numer 4-12
- 2012 | 75,000 thousand for the paper artist - Bold and innovative, says the jury. Ann Margitta Arnli,
- 2012 | Faedrelandsvennen 23.II
- 2012 | Haagedol won the Artist Award. Bjarte Bjellás, Vennesla Times 23.II
- 2012 | Today's guest. Helge Markussen Martin, Radio South 23.II
- 2012 | New voices, Johan Otto Weisser, Faedrelandsvennen 30.10 (criticism)
- 2012 | Uses paper in various forms. Birte Lund Heger Round Agderposten 20.10
- 2012 | Marit Roland at Gallery Maria Veie. Ellinor Ingemann, Night & Day Trondheim I 3.08
- 2012 | Contemporary art in earthy surroundings. Steinar Eggen, Tronderavisa I 3.08
- 2012 | Staff recommends-Marit Roland takes over an entire barn with their artwork in the paper.
- 2012 | Morgenbladet 11.08
- 2012 | Art in an exciting environment. Roger Rein, Levanger Avisa 10.08
- 2012 | Paper Sculptures and colorful doors. Frode Kristiansen, Byavisa Trondheim 22.05

Project description: paper drawings

“The room is the paper and the paper is the line. The line is created through an improvised fight with industrial paper”

From classical figurative drawing, through abstraction, ending up with sculptural lines. Technique: Site specific and temporary paper sculptures / installations. Extended drawing.

I work with sculptural drawings which I call Paper Drawings. This is an extension from my previous more conventional drawing practice, and also a displacement of the paper's role in the act of drawing. The series has evolved into several site-specific works, and has been shown several places after my graduation



Untitled: (Paper Drawing)

New production.

Paper on wall fastened with staples

at Trondheim Academy of Fine Art (Master degree finished in May 2012). My Paper Drawings has three-dimensional form, appearing as sculpture, but I still claim that they are drawings. November 2012 I got *Sorlandets Kunstmuseum SKMU* (*Kristiansand Art museum*) and *Sparebanken Pluss* (a local Bank) Artist Award based on my work with Paper Drawings. The award is presented annually and assigned to a young performer from the south of Norway, who excels in the visual arts. The evolution from a classical figurative approach to drawing, to an expression that explores drawings own limitations was described as bold and innovative choices by the jury.

Roland about her work

When I first left a big sheet of paper hanging from a single pin on the wall, something new happened. The material that I previously had considered a practical necessity was given its own intrinsic value. With a background in classical figurative drawing I started to work with a meditative abstract expression in the quest to challenge my drawing expression further. Through this process I came to a point where I wanted to meet the line physically. Not only as a two-dimensional controllable line on paper, but as physical resistance. I began to draw *with* and not on the paper, and the drawings developed into sculptural forms. I wanted the line to rise up from the paper and bring it into a three-dimensional reality.

My work is site-specific and must be created on the location in which it is shown, it cannot be moved and is always destroyed after it has been exhibited. It is physically and mentally challenging to create the drawings in just a few days, and this fragility is an important aspect of the work, practically as well as theoretically. The Paper Drawings and their development consist of performative and improvised elements, and careful consideration is given to the nature of the exhibition space. The architecture, colors and temperament of the space is crucial to how the work is created. Sometimes resulting in small gestures, and other times big and colorful installations. But always with the basic drawing tools as my only material. The paper I use in my work can be recycled and given a new life after its time as art. There is an aspect of freedom in the fact that something simple as a roll of industrial paper can be so significant, and then go back to be almost trivial.

VIRGIS RUSECKAS

(Jonava, Lithuania, 1963)

Painter

Academic and professional background

In 1983 graduated from Kaunas Art School.

Participates in exhibitions since 1990. Arranges solo exhibitions in Kaunas and Vilnius, takes active part in collective exhibitions.

Most important exhibitions

2012 | "GK" Gallery, Kaunas, Lithuania 2009 "Eglés" Gallery, Kaunas, Lithuania 2005 "Navalis" Hotel, Klaipéda, Lithuania 2004 "Rütos" Gallery, Vilnius, Lithuania 2004 "Eglés" Gallery, Kaunas, Lithuania 1999 Gallery "Langas", Kaunas, Lithuania 1996 "Ciurlionis" Gallery, Chicago, USA I 1995 Gallery "Arka", Vilnius, Lithuania 1990 Gallery "AL", Kaunas, Lithuania

About the artist

Eliminated bodies at the paradise of desolate things

(A conversation that might have happened)

The Poet:

Virgis Ruseckas is sensitive, but also witty, ironic and rational.

The Thinker:

The work of Virgis Ruseckas may be named aggressive poetry that comes through from the essence of a simple object.

The Poet:

Ruseckas' world is melancholic, sad, full of quiet solitude, like an English suburb in the rain, with ancient houses wrapped into the mantle of misty haze. Sad, beautiful, mystical: as if the painted lonely objects were mysterious chests that, opened, disclose answers to myriads of questions.

The Thinker:

Aggressive and dangerous are the faceless creations of Ruseckas. They compel the consideration of the contents, not only the form; the facelessness of figures induces aggression and discomfort, refusing to release the viewer from the dangerous, negative experience. The face yields its power to the faceless body that speaks to the consumer of art.

The Poet:

Ruseckas' pictures irritate, as well as the objects appearing in them, especially the background and the composition: desolate items, emerging at one or another corner (or centre) of the picture, inhabit an empty space. At the same time, however, they create a peculiar space for meditation, allowing rest from shouting colors, overcrowded compositions, and mix of styles.

The Thinker:

The stretching threads of paint emphasize the domination of the immersive power of the stroke, but they also stand for a rudiment of the body or a piece of clothing, empty of the body. The run paint acts as a gesture of affect, and the satisfaction with the loss of the body allows the perception of painting itself as voyeurism. The intense stroke reminds of dirty patches of land mixed with melted snow in spring. The body here opens as a stretching form, a structure, solid and soft at the same time.

The Poet:

The colours are praiseworthy: the ancient grey-bluish background matches perfectly the rich dark tones, creating the general impression of dusty rust of old photoalbums. The items in the pictures remind of mysterious ghosts of the past, telling their never-ending stories. Sad, lonely, dreamy shadows of a lost time... Yet the surface paint splashes will not let the "Lonely Objects' Club" sleep – from time to time they would give a breath, a sigh, a yawn... Live things, living their lives in the space of the picture.

The Thinker:

Turning the reality inside out and showing its invisible side is an aggressive yet involving creative act of Ruseckas. A personalised object turns into a new structure, a new story.

The Poet:

Welcome to the magical world of Ruseckas – here you must decide for yourselves what is reality, fiction, and what is just a bluff... Every visitor is awarded a unique possibility to discover their own (un)truth, conclusions, revelations, enjoy the good or discard the bad taste. And all of you will be right, because the Truth, as pointed out by Kierkegaard, is in subjectivity.

The Thinker: Remigijus Vėnckus

The Poet (s): Ignas Kazakevičius, Vika Ryžovaitė



Plant.
Oil on Canvas
100 x 60 cm
2013

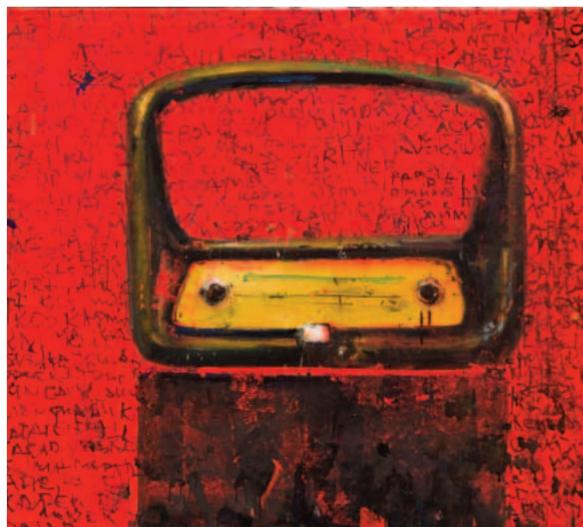


Kurpiu I9.
Oil on Canvas
90 x 100 cm
2012

MORE REAL THAN THE REAL



Accordion.
Oil on Canvas
80 x 100 cm
2009



Broadcasting I.2.
Oil on Canvas
90 x 100 cm
2012

ADRIAN SANDU

(Arad, Romania, 1968)

Education

- 1991-1997 | Fine arts academy of Timisoara, graphics section (B.F.A.)
2005-2006 | Fine arts academy of Timisoara, master in graphic arts
(M.F.A.)
2011 | D. F. A. (Ph.D.) - fine arts academy of Timisoara (doctor in visual arts)

Member of some artistic organizations

- 1997 | Member of the Romania fine arts unión (U.A.P) - (RO),
2001 | Member of the international association of professional artists
(A.I.A.P - PARÍS), (F),
2000 | Member of the kinema ikon group (RO)

One - man exhibition (projects)

- 1998, 2003 | Delta national art gallery - Arad (RO)
2001 | Kobo art gallery - Tokyo (JP)
2003 | Central art gallery - Tokyo (JP)
2007 | County museum of Agadir (Maroc)
2009, 2010 | Art Museum Arad (RO)
2012 | Atelier 030202 - UPDATE012- Bucharest (RO)
2013 | Calpe gallery - Redistrugere - Timisoara (RO)
2013 | Art yourself gallery - Copy - paste - Bucharest (RO)

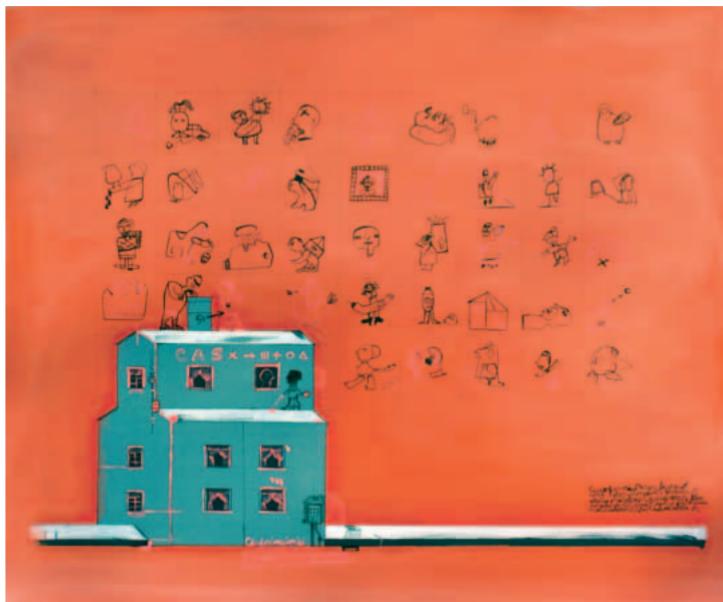
International exhibitions

- 1997, 2001, 2003, 2005, 2007, 2011 | International print biennial - Varna
(BG)
1999 | Exhibition of Tokyo international mini - Print triennial (JP)
2001, 2004, 2010 | International print biennial - Ural, ufa (Republic of
Bashkortostan)
2003, 2005, 2007, 2009, 2011 | International print biennial - Acqui Terme (I)
2006 | International art triennale majdanek - Lublin (PL)
2006 | International graphic art biennial, dry point - Uzice (SRB)
2005, 2009 | International small engraving exhibition /'arte e il torchio - Cre-
mona (I) 2005, 2006, 2007, 2009 - international mini print exhibition -
Cadaques (E)
2006 | International competition of ex libris - remo palmirani prize, Soncino
(I)

- 2006 | International printmaking exhibition tabula rasa- istanbul (TR)
2006 | The iowa biennial exhibition of contemporary miniature prints - Iowa (USA)
2010 | International invitational engraving exhibition tribuna graphic - art museum Cluj Napoc (ro)
2010 | International mini print triennial - art museum Lahti (FIN)
2012 | The 3rd balkan quadrinale of painting - the myths and legends of my people-Stara Zagora(BG)

Awards

- 2001 | Special prize of the romanian association for ex libris (a.r.e.l) - the 2nd international triennial ex libris - Arad (RO)
2002 | Second prize-engraving exhibition constantin gavenea, Tulcea (RO)
2008 | Second prize - intercontinental mini print biennial inter-art, Aiud (RO)
2010 | First prize - international ex libris and mini print contest - Gdansk (PL)



Casa de moda

Acrylic Canvas

100 x 120 cm

2012

Works in state collections

Contemporary graphic fund - National Art Museum - Cluj (RO)
Contemporary collection of art - Art Museum - Arad (RO)
Kanagawa prefecture gallery - Kanagawa (JP)

Artist's statement *redistrugere*

Everything I touch I destroy everything I touch.

A history of destroyed objects – once charged with sentimentalism –, forgotten in spaces that wait to be revisited. I find myself now in forgotten places, among destroyed objects. If history “ends up on the cutting room floor”, I work with historical refuse – I attempt to remake what, apparently, cannot be remade – the meaning of everything I produce is strictly personal. I recompose my history by the action of destroying abandoned objects. I act upon destroyed objects with a new destruction: I re-destroy. I assemble destruction, I recuperate destroyed personal history, I appropriate the destroyed history of others. I act with continuous destruction.

Artist's statement *copy-paste*

To be sure of what you are doing, on what you produce is naive. Yes, we produce art, tape, safety tape notes. No one escapes the verb to be. Saints have done wonders - saint who saw no work? - We make art. Live and survive through recognition: are one product that multiplies images. Moving image from a gallery to another gallery for pleasure and nausea. I say hell and appears in your mind an image that you recognize. I'm one holy without work. I say copy - paste.

MARK SENGSBRATL

(Linz, Austria, 1984)

Mark Sengstbratl is an Austrian based photographer. He is specialized in architectural & interior photography.

Education

M.A. in Visual Communication

B.A. in *Timebased & Interactive Media*. Universitat fr Kunst und Gestaltung, Linz

Exhibitions

2012 | Az W Photo Award, Architekturzentrum Wien

2012 | Zwischenspiel, Vertikale Galerie Wien

2012 | Rinnen, ufg Linz

2011 | IFK, Wien

2011 | Linzer Augen, Salzamt Linz

2010 | I +4, Galería Fotografi Polen

2009 | Helio world-time goes public, ufg Linz





Monumentum – Glerscher der Alpen I-2-3

C- Print from 4 x 5" Negative

73 x 93 x 2,3 cm

2013

References & Publications

Destilat Architecture + Design, Architektur Consult ZT CmbH, Two in a Box Architekten, Haas Architektur, Poyer & Poyer Architekten, Heidlmair Kommunikation Reichl & Partner Werbeagentur, KPMC Alpen-Treuband AC, Kapl CmbH, Verbund AC, Bauder & Scheibl, Entenfellner & Partner CmbH, UFC Urbanistik Creative Región CmbH, Raiffeisen Wohnbau AC, Poschacher CmbH & Co KC Progresys Werbeagentur, DI Wolfgang Wimmer, Oberndorfer CmbH Pro fine Austria CmbH, pro mente CmbH, Compact Bau CmbH, Wohnrevue, AJO Magazine Place Magazine, Architektur Aktuell u.a

Project “Momentum-glaciers of the Alps”

In addition to his job-related photographic work in the field of architecture, more free and artistic projects emerged in recent years, which common thematic foundation is dealing with the **relationship between man and the environment**. Aspects such as the design, utilization and the impact on the environment - be it in an urban or rural context - are always of central significance. While his past work has mainly documented technical interventions for development of secluded intact natural areas, this work is devoted to **show the consequences of indirect visible interventions**.

For the project “Momentum - glaciers of the Alps”, that became his Master thesis at the Art University of Linz, he travelled for several months through Austria and Switzerland in the summer of 2012 to record the decline of selected Alpine glaciers. As a result of anthropogenic global warming, Alpine glaciers lost about one-third of their ice surface in the period from 1850 to 1970. This shrinkage has increased up to 50% of the originally ice surface in recent decades. With the recession of the glaciers, a fundamental geological change of the Alps is happening.

Century-long ice-covered surfaces are getting exposed, rock masses are set in motion and new lakes and rivers come into existence. These developments lead to new landscapes and to a changed ecosystem, which means far-reaching consequences for the Alpine région. In addition to an increase of natural disasters there is a change in the water balance, which in the coming years and decades will also affect the water flow and water supply of parts of Europe.

In contrast to the generally known scientific photography which usually shows the retreat of glaciers by time-shifted takings from the same viewpoint, this serial work shows the process of shrinkage by incorporating the effected, changed and deformed landscape. The retreat of the glaciers thus becomes visible as snapshots in time for the viewer. Ultimately the photographic work can be seen as an aesthetic (in the sense of Aesthetic) documentation - trying to broach the issue of a nature increasingly shaped by human intervention.

GERMÁN SINOVA*(Valladolid, 1966)*

He lives and develops their professional and artistic activities in Valladolid. He currently teaches at the Art School of Valladolid, in Spain. He has been the coordinator, speaker and promoter of many events related to the arts and culture in Spain. Being a student of the Faculty of Fine Arts in Salamanca, he began his artistic career exploring all media: painting, sculpture, printmaking, video, photography, and so on. It is from 1991 that seems to direct his gaze towards photography, where iconographic attention lies; he reviews and revises surrounding aspects with the intention of provoking and exercising reflection of spectators to social and everyday facts, referred and taught in his pieces.

His artwork / object or installation - landscape, people and architecture – is characterized by the search for the most direct and simple reality. It is a subtle approach but critical, referred through the fusion of objects and concepts to reflection on the individual, their environment or living space.

His work has been shown in numerous individual and group exhibitions, both nationally and internationally. He has also participated in well-known fairs such as ARCO, Univerfoto, etc.

Education

1989 | Master Degree in Fine Arts by the University of Salamanca

1996 | Photography Workshop. IMAGO 96. Salamanca.

Eduardo Momeñe: fotografía digital.

Humberto Rivas. El retrato 1997: Photography Workshop. IMAGO 97. Salamanca.

Daniel Canogar: Pensar la imagen.

José Luis Brea: Nuevos territorios de la imagen

Solo exhibitions

1992 | Torreón de Lozoya. Pintura y escultura. Segovia. Galería Tráfico de Arte. Pintura. León. Galería Varrón. Pintura. Salamanca.

1996 | "LA FÁBRICA". Galería Evelio Gayubo. Fotografía. Valladolid.

1996 | IMAGO 96 - "BILLONÉSIMO DE GRAMO". Casa de las Conchas. Salamanca.

1997 | Galería Varrón. Pintura y dibujos. "Espacios". Salamanca.

2001 | Sala Municipal de Exposiciones del Teatro Calderón. Trasfondo. Valladolid. 2004 Sala Municipal de Exposiciones de la Pasión. "Desde la

Memoria. 1999-2004". Valladolid. Sala Museo de la Ciencia. "Desde la Memoria. 1999-2004". Valladolid.

2007 | Sala Cine Broadway. Valladolid

2008 | Galería Caracol "dodo". Valladolid

2011 | Sala de exposiciones del Teatro Zorrilla. "Equus, de donde viene la ilusión"

Exhibitions

1986 | Collective exhibition of sculpture. Patio University School of Salamanca.

1986 | "86 to 6". Sample of painting and sculpture vallisoletanos six creators. Municipal House of Culture Revilla. Valladolid.

1987 | Collective exhibition of sculpture. Patio University School of Salamanca. First National

Visual Arts Competition. University of Salamanca. (Jury: Luis Gordillo, Cristina Iglesias, María García).

1989 | Contest Artjuvenile Provincial Savings Bank of Valladolid.

1990 | Vil Photo Contest Arganda City. Madrid.

1990 | Contest Artjuvenile Provincial Savings Bank of Valladolid.

1990 | Contest of Plástic Arts. U.G.T. Valladolid.

1991 | Competition Autonomy of Photography and Video. Sala Unamuno Salamanca.

1991 | Competition Autonomy of Art. Painting, Printmaking, Sculpture and Drawing. Traveling by the community of Castile and León.

1992 | "7". Seven painters Valladolid. Provincial de Valladolid. Pimentel Palace. Valladolid.

Exhibition hall of The Salina. Salamanca.

1993 | REPRESENTS THE J.C.y L IN ARCO 93. Artists of Castile and León. J.C.Y.L

1993 | Sala Auditorium, Campus de la Merced, University of Murcia, UNIVERFOTO 93, Murcia.

1993 | "Contemporary Art". Monastery of San Juan. Burgos.

1993 | "Contemporary Photography". Box Room Spain, Palencia. Moon Collective Cornata and pinhole, College Cloisters, Zamora. Exhibition Hall "Palace of the Admiral", Medina del Campo (Valladolid).

1993 | Exhibition Hall "Unamuno", Salamanca.

1994 | "Contemporary Photography". Exhibition Hall of the Library of Castilla y León, Valladolid.

1994 | Tribute to Jorge Guillen. Room Key. Hospitalet. Barcelona.

MORE REAL THAN THE REAL



Marina
Methacrylate
Photography
195 x 60 cm
2013



Fran "st" serie "estancias ..."
Methacrylate Photography
195 x 60 cm
2012

- 1995: Painters of Castile and León contemporaries. International Club of Washington. E.E.UU.
- 1996 | “Alive and kicking”. Young artists of Castile and León. The Municipal Exhibition Hall “Las Francesas” Church. Valladolid
- 1996 | ARCO 96. Stand Evelio Gayubo Gallery.
- 1996 | ARCO 96. Booth Museum “The Factory”
- 1996 | “Artists of Valladolid for Tolerance”. Pimentel Palace. Valladolid.
- 1998 | Appel Party. Room Key. Hospitalet. Barcelona
- 2000 | Fray Luis de Leon Awards I 999. Monastery of Our Lady of Prado. Valladolid.
- 2001 | Gallery Varron. Gallery Artists. Salamanca.
- 2004 | Room Unamuno. Engravings Collection J.C.Y.L. Salamanca
- 2006 | Valladolid to train. AVE high speed train
- 2007 | Foundation Santiago Segundo Montes. Room Broadway theaters. Valladolid
- 2013 | “Cross-border creators “ municipal exhibition room of the French Church. Valladolid.

Awards and competitions

- 1987 | First prize for painting. First Ever National Arts University of Salamanca. I National College



Art Show Qury: Luis Gordillo, Maria Garcia and Cristina Iglesias).

1989 | First Prize for sculpture. Young art. Caja de Ahorros Provincial de Valladolid.

1989 | First prize in the photography competition V Villa de Tudela. Valladolid.

1991 | Selected in the Competition Autonomy of Photography and Video from the Junta de Castilla y León. -Winner in Photography and Video.

1991 | Selected in the Visual Arts Competition Autonomy of Castilla y León. -Awarded in painting, sculpture, printmaking and drawing.

1991 | Second prize-slide. Argaya Awards Valladolid Province.

1992 | Selected in the "Contest Group Exhibition Proposals" of the Junta de Castilla y León with the collective "pinhole".

1992 | Selected in the Competition Autonomy of Photography and Video from the Junta de Castilla y León. Awarded in Video for the management and implementation of the film "Genome Project".

1993 | Represents the región of Castilla y León in the International Art Fair ARCO 93.

1998 | Scholarship of the City of Valladolid for artists.

2008 | Grant awarded by the artists JCyL.

He kyeong "st" serie "dodo"

Photography on dibond

190 x 55 cm, 2008



... Objects are not things. Things have always man's memory, the touch of their hands, lips, eyes or a man's stay, and they, themselves to separate, have left their mark on man; ...

... *Imago lucis* operates express or image expressed by the play of light, which then becomes our eye, and with the senses which reveals it.

José Jiménez Lozano

... Preciousness and delicate aesthetic approach to objects, people and landscapes, both urban and natural,...

Josép Vicent Monzo

... Looking for what we can expect to find for not being accessible to the human eye, reflections, shadows, or puzzling and unexpected distortions that inadvertently suggests camera and transforms the trivial and current, disturbing and haunting structures.

... The mirror, the sleep, recover the desire to seek the trace of nowhere, creating a simulation of what we know that does not exist.

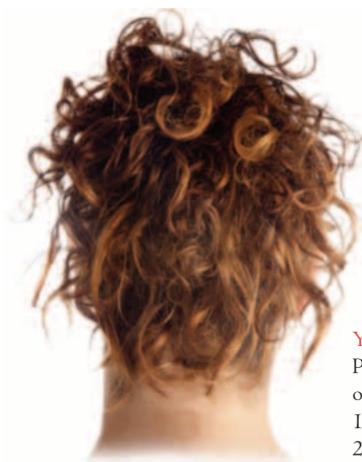
Luis Cruz Hernández

... His style is marked as a concern by the occult,... image of the constantly erased, picture of the writing on water and in this place, figure that search for itself, where he searches for himself ...

Miguel Copón

... Photography is undeniable and irrefutable, invents nothing, and also subversive to the extent that it becomes conceivable..., after all photography is subversive, and not when it scares, upsets or even stigmatizes, but when it is thoughtful

José Luis Prieto Santos



Yanina
Photography
on paper
100 x 70 cm
2013

JOÃO PEDRO TRINDADE

(Aveiro, Portugal, 1990)

Born in Aveiro, João Pedro lives in Oporto since 2009. Currently he is in the final year of studies in Fine Arts –Painting, at the Faculty of Fine Arts of Oporto and he is a member of the group of responsible students for the organization and dissemination of works of new potential artists at Painel Gallery– a partnership between two faculties of Oporto University. In 2012, João worked as an instructor on several painting workshops for young students related with the university -"Júnior University 2012". - Participation in a collective exhibition in the context of the course Drawing Practices, at Julio Resende Foundation 2012.



View n°I
Oil on paperboard
60.5 x 72 cm

Prizes and exhibitions

First prize in the contest “Young Creators Aveiro” in the field of painting.

Participation in the project “Terzo Paradiso” with Michelangelo Pistoletto under the project of Guimarães Capital of Culture 2012.

Workshop for realistic painting with Antonio López García and Cristóbal Toral, organized by the association CreArt (Network of cities for Artistic Creation), Valladolid, February 25 - March 1, 2013.

Exhibition at Painel Gallery, “Delimitation of scale,” Oporto 2013

Collective exhibition “Resgate”, Barcelos, 2013:

<http://carqocollective.com/iaoopedrotrindade>

Work presented in the exhibition

The process of thinking about something that is meaningless. Something that exists but is unrecognizable shows no function but bears an important feature. The object or model leads an intention, the attempt to convey a message: a point of view on something that is not within common knowledge.

The observer is hence incited to create a new reality that is beyond the process of creating images, allowing him to set free from referents, symbolisms or functionalities.



View n°2
Oil on paperboard
97 x 115 cm
2012



View n°3
Oil on paperboard
97 x 115 cm
2012

The images result from the direct observation of an object. The object is built and represented in accordance with its characteristics and framings. Reality is interpreted in cióse relation with the light and the shadow and the way they reveal the volumes of the object and its surroundings.

Some paintings on cardboard were produced from this exercise of analysis. This media intends to relate to the kind of unengaged way the object itself was built, reusing cheap materials and henee attributing them a different valué.



View n°4
Oil on paperboard
100 x 100 cm, 2012



Object
56.5 cm x 60 cm x 18.5 cm
2012

EDUCATIONAL PROGRAMME
IN VALLADOLID FOR THE EXHIBITION
“MORE REAL THAN THE REAL”,
CreArt *EUROPEAN EXHIBITION* 2013

In what different ways the European contemporary art is representing the current realities?, what links and connections can be established between the interests and concerns of these young artists from different European cities?, How do we relate as spectators to the strangeness of seeing our realities reflected in a way that is almost “more real than the real”?, what kind of emotions produce in us those contemporary artistic practices which remind us to our most rooted traditions?

These questions are those that articulate the educational programme that has been organized to approach the contents and discourses underlying this group of works of art by 17 European artists. All of them, linked to any of the cities that are part of “**CreArt. Network of Cities for Artistic Creation**”, have been selected to represent their cities in this exhibition. Their proposals, made with different technics, characters, approaches and sensibilities, show the **multiplicity of approaches** that contemporary artists are using on the old continent. Thus, this exhibition shows us that current European talents prefer to concentrate on representing their own specific universe, going beyond the national differences.

Precisely the idea of showing the **diversity of the art** that is emerging right now in Europe and encourage the search of **personal and multiple interpretations** is the central axis of the educational programme that has been specifically designed for this exhibition. It is based in proposals that allow the spectators to connect the artworks with their knowledge, their background, their memories, their realities.

For this, during the activities the visitors will listen to the stories about the various **contexts** of production and circulation of these artistic practices that are observing, mentioning not only aesthetic and formal data, but also issues related to their features as **cultural products**, results of the reflection of an specific artist who is conditioned by his own circumstances. The overall aim is to show how these artistic practices –so amazing, so risky, and so innovative- certainly serve to environmental circumstances and their senses depend on **multiple factors**. After all, as the curator **Ilaria Bonacossa** says, artistic works are just mere simulacra of reality.

Specifically this exhibition includes the following parallel activities within the **educational programme**:

I. – Daily Guided tours, designed for all audiences. Given that visitors do not need to have specific knowledge of contemporary art, this tour of the exhibition is offered with the aim to explain the **CreArt** project, and also to incite their curiosity about what is exposed and to encourage the establishment of links between the realities they know and the exhibited works, which after all show interpretations of the own reality that the artist lives. During the tour the visitors are encouraged to share their impressions and opinions about what they are observing.

2. - Dialogued tours by appointment, for high school groups, social groups and associations. These tours combine detailed exploration of the exhibited works with the **active participation** of visitors, through an **open dialogue**. For this, basing on experiential learning, this proposal interconnects the artistic works -disconcerting, attractive, and disturbing- with the daily experiences of the participants, approaching them through brief activities that combine playfulness with pedagogy. In this way it is intended to promote **creativity and imagination** based on the direct observation of such stimulating works as the ones contained in this exhibition.

3. - Workshops for children: “Explorers of art in Europe!” designed for children aged 4 to 12 years. In line with the contents shown in the exhibition, these workshops address cultural issues related to the **countries that form the European Union**, emphasizing some of its major cities, exploring their more characteristic cultural and artistic elements. Its transverse axis is the transmission of values that **identify**

Europe, such as solidarity, tolerance and understanding. Thus, it is intended to approach the history and culture of other EU countries, feeling part of a common project. Furthermore, as artists have thought about their realities, copying them, interpreting them, modifying them, criticizing them or even inventing new ones, the participants will be invited to think about new ways to plastically represent their everyday interests.

All these activities fall under the objectives of the CreArt project, that together with the promotion of artists' mobility, maintains the objective to sensitize and train all types of publics in the understanding of art as social and cultural product, reflection of common and specific values.

“Nuestro mundo ha sido lanzado al hiperespacio en lo que podríamos considerar un apocalipsis postmoderno. La atmósfera, sin aire, ha asfixiado al referente, convirtiéndonos en satélites que orbitan sin rumbo alrededor de un centro vacío. Respiramos un éter de imágenes flotantes que ya no tienen relación con ningún tipo de realidad.”

Jean Baudrillard, Simulaciones, Nueva York: Semiotext(e), 1983.

En la híper-realidad, los signos ya no representan ni se refieren a un modelo externo. Solo se representan a sí mismos y hacen referencia a otros símbolos. El arte, por lo tanto, se ha convertido en un simulacro, la copia de una copia, cuya relación con el original está tan atenuada que ya ni siquiera puede considerarse una copia. Es una copia sin modelo. Hoy día parece que percibimos la realidad más a través de representaciones digitales e imágenes que a través de la realidad. Al decodificar la información a través de la web, perdemos la capacidad para relacionarnos con la realidad y desarrollamos nuestras emociones en un espacio de pura subjetividad, donde las percepciones son abstractas y líquidas.

Por este motivo, visitar una exposición de arte contemporáneo ofrece una oportunidad única para comprobar nuestras percepciones y nuestras ideas preconcebidas de la realidad. Sorprende ver cómo las fotografías se tornan más abstractas que las pinturas y cómo las instalaciones evocan el deseo por un espacio psicológico de las emociones y pensamientos, mientras que la pintura cuestiona su vocación representacional convirtiéndose en un medio que los artistas utilizan para hacer prácticas de performance.

La obra de los artistas de esta exposición parece ofrecernos una manera de descubrir el mundo, mirando dentro de nosotros mismos, a través de la inmersión en una serie de microcosmos que han emergido de diferentes contextos y trasfondos. Su producción nos ofrece acceso a una serie de paisajes articulados. Sus visiones a menudo son el desarrollo de escenarios

domésticos, como se puede ver en las obras de Lidia Giusto o de Elke Meisinger, cada una dentro de su propio lenguaje formal. Es fascinante ver cómo construyen, a través de sus series de imágenes, viajes emocionales en espacios domésticos vacíos. Sus fotografías no retratan un entorno específico o una arquitectura reconocible. En cambio, su obra muestra cómo las emociones están vinculadas a nuestra percepción de edificios en los que la presencia humana, de alguna manera, se ha desmaterializado. El aspecto físico de las cosas y el trabajo manual son centrales, por otro lado, tanto en la producción de las mantas de Annalisa Macagnino, construidas a partir de materiales reciclados como la madera o el pelo, como en la escultura de Imola, que nos presenta un cuello de piel amenazante y que nos podemos poner. Ambas artistas utilizan los objetos en relación con el cuerpo para crear un sentido de incomodidad y desagrado.

De manera similar, Ulrich Fohler nos presenta una escultura táctil creada del ensamblaje de todos los objetos de color negro de su casa, siendo, en su bi-dimensionalidad, más escultural que representacional.

Por otro lado, las frágiles y seductoras instalaciones de papel de Marit Roland, o los espacios tecnológicos que nos envuelven con sonidos creados por Rodrigo Malvar, nos proyectan hacia un viaje simétrico en el que los colores, las imágenes y los sonidos nos ofrecen una realidad alternativa en la que los parámetros racionales parecen colapsarse. El proceso también es clave en las instalaciones de Eduardo Hurtado quien desarrolla, por medio de una contaminación entre el vídeo y la escultura, obras que transforman el espacio expositivo en un paisaje emocional.

De manera similar, las pinturas de Adrian Sandu o João Pedro Trindade no son ventanas que nos presentan una realidad, sino que son mecanismos para la representación de micro-universos que se convierten en metáforas de representaciones geográficas abstractas, intentos personales para poner orden a la realidad. Igualmente, en sus entornos preudo-científicos, Ondrej Bachor crea modelos de procesos mentales, transformando el arte en maneras de representar los intercambios de energías y los procesos de transformación. Las obras fotorrealistas en esta muestra son claramente el resultado de ‘copiar’ fotografías de un original, haciendo que la copia de la copia sea algo que parezca más real que el original. Así, Zygmantas Augustinas y Germán Sinova centran su foco en la realidad, creando presencias humanas incómodas que ocupan el espacio expositivo como fantasmas que nos

obligan a tomar contacto con la percepción de nuestros propios cuerpos. Finalmente, el género tradicional del paisajismo se ve tomado y transformado en contemporáneo por las representaciones críticas de los paisajes creadas por Radek Kalhous, en las que el uso de colores pop y del montaje muestran un paisaje en transformación radical. Martón Ildikó utiliza la fotografía como una manera de describir las representaciones tradicionales de la vida popular aún existentes en su región, mientras que Mark Sengsbratl fotografía los paisajes naturales como ejemplos absolutos de la belleza. El tono frío de la luz se torna pictórica en su obra y las cualidades monumentales de la naturaleza se relacionan de manera poderosa con la percepción física de nuestros propios cuerpos. Tras décadas en las que los jóvenes artistas europeos han intentado, a través de sus obras, cuestionar la política y la identidad nacional, parece que hoy día, quizás en respuesta a la crisis general, los jóvenes talentos prefieren concentrarse en la representación de su propio y específico universo, a través de signos crípticos que les transforman, a cada uno de ellos, en mediadores multilaterales entre la realidad y su percepción, ofreciendo una visión de cómo puede desarrollarse el arte contemporáneo. En términos generales esta exposición habla de nuestra compleja relación con la realidad, creando un espacio fluido entre lo que las obras de arte representan y cómo lo representan.

El arte contemporáneo se desarrolla ahora en una escena artística globalizada en la que los idiomas y las prácticas se ven continuamente desplazadas. Sin embargo, un punto de vista individual y personal, similar a una forma de antropología de la sociedad contemporánea, parece vincular los proyectos presentados en esta exposición europea, convirtiéndolo en un evento crucial, capaz de promover la movilidad de artistas y la circulación de sus obras dentro del marco de CreArt (Red de Ciudades para la Creación Artística), proyecto financiado por la UE. Esta exposición itinerará por Europa en los próximos meses, presentando las obras seleccionadas en primer lugar en Lecce (IT) y después en Arad (RO). El deseo es que las convocatorias locales para la realización de residencias y talleres, publicadas y compartidas por las once ciudades CreArt, generen nuevas exposiciones relevantes y nuevas y emocionantes obras de arte en Europa.

Ilaria Bonacossa
Comisaria de la Exposición

ŽYGMANTAS AUGUSTINAS

(Vilna, Lituania, 1973)

A menudo se pueden encontrar pinturas que de inmediato asombran con sus colores increíblemente brillantes, pero cuando damos un segundo vistazo, estos parecen desvanecerse. Las obras de Žygmantas Augustinas son de aquellas que enamoran por mucho tiempo. Con diferente iluminación las obras liberan y revelan algo más, y cuando nos fijamos en ellas durante un tiempo, la inmensidad de su obra gusta más y más hasta que nos sentimos como si fuésemos parte de esa pintura.

Desde que era un estudiante en la Academia de Arte de Vilnius, este artista ha tenido el ambicioso objetivo de no ser inferior a los maestros clásicos. Desde que terminó su licenciatura en 1996 y un Master en 1998, Žygmantas Augustinas se ha mantenido en la búsqueda de los secretos de la pintura. Cursos de verano de la Academia de Arte de Florencia, cursos con Joe Santore en los EE.UU., estudios de pintura en la Art Students League de Nueva York, congresos, seminarios y estudio personal - todas estas cosas le han dirigido hacia su meta.

En su artículo “Tres verdades sobre Žygmantas Augustinas”, Alfonsas Andriuškevi ius, uno de los más influyentes críticos de Lituania, caracteriza al pintor de la siguiente manera: “¿Cómo se las arregla para pintar como en la Holanda del siglo XVII, como en siglo XVIII y XIX francés, como (...) el alemán nacido en Inglaterra, el nieto de Sigmund Freud, Lucian Freud ...”

Pintar capa tras capa es un método complejo que requiere una intensa concentración, porque un simple movimiento desequilibrado puede destruir un trabajo de seis meses. El pintor a menudo construye sus propios lienzos y hace sus pinturas a partir de pigmentos. La pintura en la que esté trabajando puede parecer, en un primer momento, un dibujo, como una imagen que surge de dentro hacia afuera o una serie de extrañas máscaras, hasta que gradualmente se vuelve más y más vivo, más expresivo y fuerte.

“No puedes ubicar a Žygmantas Augustinas en el mismo grupo que los meros “realistas anónimos” que renuncian al auténtico toque artístico o se saturan a sí mismos en “ilusiones de las formas de la realidad”, apunta el crítico R. Rachleviciute. “Sus ojos, como los del creador interesado, producen un realismo contundente programando, si, por supuesto, podemos percibir el realismo en su sentido más amplio”. El arte de Žygmantas Augustinas ha recibido evaluaciones sonadas. HA Ganado la prestigiosa beca de la Fundación Elizabeth Greenshield y quedó en 2º lugar en el Premio BP de retrato, un concurso de retratos organizado por la *National Portrait Gallery* de Londres.

El pintor investiga la pintura como un científico. En 2008, Žygimantas Augustinas recibió el grado de Licenciado en la Academia de Arte de Vilnius por su trabajo de postgrado: "Pintura: imagen y Materia". Además de presentar una exposición personal al público cada año, Žygimantas Augustinas también participa en exposiciones generales, proyectos de pintura pública y conferencias. Las ventajas del pintor son el habilidoso dibujo y la concentración, mientras la calidad de sus cuadros es verdaderamente una delicia para los críticos, coleccionistas y público.

Formación académica

- 1996 | Grado en Bellas Artes (Grabado)
- 1998 | Master en Bellas Artes (Grabado)
- 2000 | Taller con Joe Santore en el Centro de Arte Anderson Ranch (Nueva York)
- 2001 | Pintura figurativa en la Academia de Arte de Florencia (sesión de verano)
- 2003-2004 | Estudios en la Liga de Estudiantes de Arte de Nueva York
- 2005-2008 | Estudios de Posgrado en la Academia de Arte de Vilnius

Exposiciones individuales

- 2012 | 'En el Siglo XX', Galería NB, Viborg (Dinamarca)
- 2012 | En el Siglo XX', Academia de Arte de Vilnius
- 2009 | 'Deportes Extremos 3000', Galería Lietuvos Aidas, Vilnius
- 2008 | 'Cuerpo Humano: Signo y Paisaje', Academia de Arte de Vilnius
- 2007 | 'Augustinas en Klaipeda', Centro de Comunicación Cultural de Klaip da
- 2006 | 'El hombre como signo', Galería Lietuvos Aidas, Vilnius

Exposiciones colectivas principales

- 2012 | 'Bienal de Dibujo Contemporáneo', Namur (Bélgica)
- 2012 | 'Cómo llegué aquí (Lt00Painting)', Centro de Arte, Vilnius (Lituania)
- 2012 | "ArtVilnius", LITEXPO, Vilnius (Lituania)
- 2011 | "XIV INTERBIFEP", Galería de Retratos Contemporáneos, Tuzla, Bosnia Herzegovina
- 2011 | "El autorretrato en el siglo XXI ", Galería 'Arka', Vilnius
- 2011 | "Vista de ti mismo", Galería 'Arka', Vilnius
- 2011 | 'Tras la cortina blanca', proyecto de Darius Miksys, Bienal de Venecia (Italia)
- 2011 | 'Contextos del Arte Gráfico. Declaración', Centro de Arte Contemporáneo, Vilnius (Lituania)

- 2011 | “Tres mundos en uno”, Sala de Exposiciones Klaip da, Klaip da (Lituania)
- 2010 | “Pintura contemporánea. PostEvolución “, Klaip da Exhibition Hall, Klaip da (Lituania)
- 2010 | “Historias imaginarias “, Manor “Užutrakis”, Trakai (Lituania)
- 2009 | “La regla de permanencia del Arte “, Museo de Arte Eskilstuna Art Museum, (Suecia)
- 2009 | Proyecto “Millenium”, Galería “Kunstpakhuset”, Ikast (Dinamarca)
- 2009 | Festival de Artes de Malta “The Life Model”, Valetta (Malta)
- 2009 | “Changing Attitude 180 degree”, Klaip da Exhibition Hall, Klaip da (Lituania)
- 2009 | “ArtVilnius”, LITEXPO, Vilnius (Lituania)
- 2009 | 2^a Cuadrienal de Arte Contemporáneo, LITEXPO, Vilnius (Lituania)

Premios

- 2008 | Beca del Ministerio de Cultura Lituano
- 2005 | Premio al mejor debut profesional en Arte del Ministerio Lituano de Cultura
- 2004 | Premio en la XII Trienal de Pintura Lituana, Centro de Arte Contemporáneo, Vilnius
- 2003 | Beca del Ministerio de Cultura Lituano

Conferencias/charlas públicas

- 2012 | Noticias, programa: “Cómo llegué aquí” LRT, Vilnius
- 2008 | Pintura en vivo “Chicas japonesas viendo cigüeñas”, Balticum TV, Klaipeda
- 2008 | Conferencia “Pintura e imagen” en el Centro de Comunicación Cultural Klaip da
- 2008 | Entrevista “45th Painters Colony at Izlake”, RTVSLO, TV y Radio eslovena, Eslovenia
- 2008 | Conferencia “Lenguaje del arte”, 45th Painters Colony at Izlake, Eslovenia
- 2008 | Entrevista, “Jóvenes pintores lituanos”, Latvias Radio, Riga
- 2007 | Entrevista, “Programa Augustinas in Klaipeda”, LTV, TV Nacional Lituana
- 2006 | Conferencia “Dos escuelas diferentes”, Vilnius
- 2006 | Almantas Samalavicius Issue “Culture Code”, LTV2, Lithuanian National TV
- 2006 | Entrevista, LRT, Radio Nacional Lituana

2001 | Entrevista, “Programa Zygimantas Augustinas: Pinturas y Grabados”,
LTV, TV Nacional Lituana

Simposios

- 2012 | Nida/SHARE “Investigación Artística”, Nida, Lituania
2011 | Plain Air “In memoriam A. Svegzda”, Minge, Lituania
2010 | KUNO conferencia “Enseñando medios de comunicación en la era post-media”, Helsinki, Finlandia
2008 | Pintura en vivo “Chicas japonesas viendo cigüeñas” en el Centro de Comunicación Cultural Klaipeda
2008 | “45th Painters Colony”, Islake, Eslovenia
2007 | Pintura en vivo “Bacchus” en el Centro de Comunicación Cultural Klaipeda
2006, 2007 | “Dipolis”, Bikuskis, Lituania
2004, 2005 | “LA'Gallery artists”, Bikuskis, Lituania

Experiencia profesional relacionada

- 2008 | Taller de pintura en el Centro de Comunicación Cultural Klaipeda
2005 | Profesor de dibujo en la Academia de Arte de Vilnius
2003 | Taller de aguafuerte en la Escuela Nacional de Arte M. K. Iurlionis
2001 | Instructor de dibujo en la Escuela Nacional de Arte M. K. Iurlionis
1996-2001 | Diseñador de la revista “Vyras ir Moteris”

ONDREJ BACHOR

(Pardubice, República Checa, 1992)

Experiencia de trabajo

- 2008-Actualidad: | Artista conceptual “supermedia”
2010-Actualidad | Brücher. Grupo de artistas de nueva ola cyber virtual super-minimalista

Formación académica

- 2007-2011 | Escuela Secundaria en diseño gráfico en Hradec Králové.
Estos estudios incluyeron: publicidad, diseño gráfico y bellas artes.
2011-Actualidad: | Academia de Artes, Arquitectura y Diseño en Praga.
Estudio de Diseño Gráfico y Comunicación Visual.

Exposiciones

- 2009 | Galería de Arte Moderno, Hradec Králové
- 2009 | La Nueva Librería Técnica, Hradec Králové
- 2010 | Galería Brücher, Http espacio abierto.
- 2011-2012 | AAD Exposiciones Verano/Invierno, Praga.

ULRICH FOHLER

(Linz, 1977)

Su trabajo es formalmente simple, aunque siempre ha estado unido a la percepción visual, con una materialidad notable, hecha para ser percibida en una manera sensual. En paralelo a esto existe una naturaleza efímera común en muchas de sus obras cuando los materiales de uso cotidiano se convierten en metáforas. *“Yo siempre pretendo crear tensión contrastando contradicciones como una forma minimalista frente a un contenido emocional”*

En la obra “At home” todos los objetos negros están combinados en un ensamblaje tridimensional. Algunos de los materiales usados se posicionan cerca de la cámara mientras otros están mucho más lejos. Así se crea una supuesta distorsión de la perspectiva que necesita que el espectador se coloque en el ángulo correcto para reconocer la forma intencionada de la anamorfosis. La forma que surge cambia la apariencia del objeto en una imagen bidimensional negra, un cuadrado. Los objetos absorben la luz y confluyen en una figura plana. Conforman una imagen de expresión minimalista, como las obras de Kasimir Malevich.

Formación académica

- 2003 | Graduado en la Pragerfotoschule- Euregio -photocollage, Austria
- 2004 | Formación como fotógrafo comercial
- 2006-2009 | Estudios de Escultura-Espacio Transmedia en la Universidad de Arte de Linz
- Desde 2009 | Artes Experimentales en la Universidad de Arte de Linz
- 2011-12: | Intercambio estudiantil en la Universidad de Marmara / Bellas Artes / Estambul, TR
- 2012 | Residencia de Artista, STWST - Junix / Amsterdam / NL

Exposiciones seleccionadas

- 2007 | Zehntausend Freunde / Galerie Alterla / Viena, A
- 2008 | Bewegte Dinge 2 / Ottensheim, A

- 2009 | Contemporary ackerart / Leonding, A
2010 | Almost in passing / Galería 5533 / Estambul, TR
2011 | All about Linz / Galería WhiteBox / Munich, D
Prima Interventionen / Salzamt / Linz, A
Ganz in Weiss / Provokationsraum / Augsburg, D
Linzer Augen / Salzamt / Linz, A
From the darkroom with love / Galerie Bäckerstrasse 4 / Viena, A
2012: Gözlem / Halka-Art Galerie / Istanbul, TR
Meinten sie: Ausstellung / Die Bäckerei-Kulturbäckstube / Innsbruck, A
Von hier aus gefällt es mir am besten / KHG Kunst im Schwimmbad (individual) / Linz, A
2013 | Magie des Abdrucks, Fotografie jenseits der Programmatomatisierung / Fotohof / Salzburg, A

Exposiciones con el colectivo Kompott - www.kmptt.net

- 2007 | Leerstand Blumau / Linz, A
2008 | Leerstand Schillerstrasse / Linz, A
2008 | Pretty Vacant / Brussels, B
2010 | Prefab Dreams / Musterhauspark / Haid, A
2012 | Taste of Industrial Banality / Silos / Caldas da Rainha, P

LIDIA GIUSTO

(Génova, Italia, 1984)

Artista Visual y Fotógrafa.

Desde tiempos inmemoriales, ella ha estado vinculada a la fotografía y su interés ha mejorado a partir de viajar y expresar lo que la rodea a través de imágenes, usando instantáneas como medio para expresar sus sentimientos. Descrita como “la fotógrafa de los sentimientos”, intenta captar el lugar donde está y lo que significa para ella en un modo natural inmediato reflexivo e impactante. Su proyecto personal de exploración urbana ha estado en marcha desde hace más de 10 años. Está convirtiéndose en algo próximo a la arqueología industrial, dentro de una investigación emocional y psicológica hacia algo que va más allá de lo insignificante de la vida cotidiana, pero que es reconsiderado sólo a través de la imagen en blanco y negro. Ella intenta dar nueva vida a lugares sensibles, que a menudo han sido olvidados por el *establishment* y abandonados a un destino inevitable. Dentro de su proyecto, el abandono urbano y la arqueología industrial

pueden ser descritas como el estudio del marco, la estructura y las líneas, pero sobre todo como una auto-exploración. Por ello el resultado es un trabajo que no puede ser estático, sino que es una continua evolución. Está orientado a un trabajo basado en líneas y en el estudio de la arquitectura urbana. Esto está unido a la investigación abierta del lugar dicotómico – la arquitectura sobre nuestro territorio.

Lidia Giusto siempre ha estado enamorada de la fotografía: “*me encanta este tipo de arte que hace de cada instante de nuestra vida algo importante y que puede perpetuarlo en el tiempo. Hace 10 años me di cuenta de esta pasión, precisamente cuando me acerqué al tema del abandono industrial, sólo por una necesidad concreta y personal. Tuve la oportunidad de ver las cosas de una manera muy diferente a través de la lente, tratando de transmitir sentimientos*”.

Fotografiar arqueología industrial y urbana es un trabajo de investigación sobre lo que existió hace mucho tiempo y que continúa existiendo actualmente (incluso cuando su estructura original haya sido profundamente alterada) y que frecuentemente no es observada con conocimiento.

La trayectoria que Lidia Giusto siguió sobre el tema del abandono es un proyecto de distribución visual, cuya meta es entender cómo es posible redescubrir sentimientos en el interior de lugares que no están sólo abandonados, sino que también están llenos de vida y en los que la historia es muy importante.

“*Foto tras foto, me di cuenta que he pasado años observando y “congelando” imágenes: esta experiencia me ha enseñado a captar lo que la gente no puede ver. Fotografió cualquier cosa que atrape mi atención y mi curiosidad, cualquier cosa que me convenga. Intento crear un reportaje diario de lo que es mi vida. Este reportaje se puede describir como una especie de “ojo” que proyecta los sentimientos y los pensamientos, y los coloca delante de la gente que realmente quiere entrar en este estado.*”

Lidia trata de difundirlo ópticamente con matices. Esta técnica crea una completa relación en todo el conjunto, centrándose en el intento de transmitir sentimientos a través de imágenes. “*Esta es una pasión que me permite crecer día tras día, tratando de fotografiar objetos suspendidos en el tiempo y en el espacio*”.

Sobre la artista

“Lidia Giusto: el cuarto oscuro de nuestra mente”

Las fotografías de Lidia Giusto pueden englobarse en el llamado “desnudo claroscuro”

Es una joven y prometedora artista de Génova, y que se puede describir como una artista que nunca se cansa de mostrarnos las luces y las sombras de la vida humana, y las luces y las sombras de su vida personal. Por lo que utiliza la luz sólo para encuadrar y resaltar contrastes que obtiene el blanco del negro y el

negro del blanco, creando como resultado un intercambio continuo de las nuevas realidades de la vida. Estas realidades particulares son vistas como lugares impracticables sólo por personas que no son capaces de imaginarios y ni vivirlos.

Dentro de la fotografía de Lidia, la luz entra en colisión con el objeto. Esta particular característica provoca un gran y poderoso impacto emocional, rompiendo su belleza habitual y manteniendo intacta toda su sustancia poética y melancólica. Las ideas son visiones antes de convertirse en pensamientos. Dentro de la fotografía de Lidia queda impresa en la luz su particular visión, que no será sólo una imagen, sino ideas y pensamientos que la visión crea.

Podemos decir con seguridad que cada foto viene de la habitación oscura de su mente y que sólo un segundo después de su lente. Los pensamientos son representados en negro y plata, salpicados por una reverberación muy brillante que convierte la posibilidad de su visión en una especie de diamante sobre Nada, un “memento mori” de nuestra vida. Cada momento en la vida se refiere a un momento imaginario, y viceversa. Esto se puede sentir sólo con observar las fotos de Lidia Giusto.

Maria Rita Montagnani (Crítica de Arte)

Formación académica

2010-actualidad | Facultad de Letras – Conservación del Patrimonio Cultural
1999-2004 | Técnica de servicios culturales

Eventos y exposiciones

2008 | Exposición de fotografía “El sonido del silencio”, Circolo Culturale Punto 4, Génova.
2008 y 2009 | Exposición de fotografía “Crimen Silentii – Fotografías del antiguo hospital mental de Cogoleto”, Cogoleto.
2009 | Contribución al libro “La central hidrodinámica” de Antonella Caroli.
2009 | Colaboración en la película documental “La bocca del lupo” de Pietro Marcello.
2010 | Exposición de fotografía “Visioni”, Centro culturale Sbragi, Cogoleto
Colaboración en el seminario “Arqueología industrial en Génova”
2010-2011 | Comisaría del proyecto de fotografía “Queso”, exposición colectiva de fotografía, Teatro della Tosse.
2011 | Exposición de Fotografía “La percepción de la infinitud en la finitud”, Génova.

EDUARDO HURTADO*(Valladolid, 1986)*

Licenciado en Bellas Artes y postgraduado en Historia Contemporánea por la Universidad del País Vasco, está integrado como Investigador dentro del Departamento de Historia Contemporánea de la UPV/EHU formando parte del grupo de investigación en Experiencia Moderna y de AHOA – Archivo de la Memoria.

Su ámbito de acción se sitúa en el análisis de los procesos de conformación de la imagen, en relación al aprendizaje de los gestos técnicos, la experiencia corporal y las narrativas de la instrucción partiendo de una perspectiva de género. Su tesis doctoral codirigida por Javier Díaz Freire y Juan Vicente Aliaga versa en torno a la evolución de los discursos y las experiencias del cuerpo en la práctica deportiva a través de la imagen en el periodo de la Restauración.

Ha recibido diferentes premios y becas dentro del ámbito del análisis cultural y el comisariado, entre los que destacan “Inéditos” de Caja Madrid en 2010 y la beca de investigación del Centro Cultural Montehermoso en 2009. Así mismo ha expuesto su trabajo como artista en diferentes espacios, ferias y centros de arte, como el Instituto Cervantes de Berlín, el Centro Párraga, Windsor Kulturgintza, Nuble o el Museo Guggenheim de Bilbao. Se ha formado de manera paralela en talleres con Virginia Villaplana, Jon Mikel Euba, Valentín Roma o Esther Ferrer.

Trabaja habitualmente como comisario, llevando a cabo el desarrollo de proyectos relacionados con el proceso de trabajo en arte. Entre sus propuestas más recientes destacan “mcm”, con Rui Horta Pereira y Claire de Santa Coloma; “principio de Arquímedes”, con Santiago Morilla y Raúl Díaz Reyes; “Oscuro y Salvaje” (proyecto curatorial en La Casa Encendida) o “Todo cuanto hicimos fue insuficiente”.

A partir de su formación en teatro amateur y partiendo de la experiencia en el ámbito de la performance, ha desarrollado líneas de trabajo contiguas a la práctica plástica vinculada a lo escénico. Entre sus trabajos más destacados en este aspecto están la dirección de 15/3 (quince piezas en tres actos), proyecto escénico-curatorial presentado en el Centre Sant Andreu de Barcelona en 2011 y el desarrollo de KS, proyecto de dirección actoral experimental desde el cual se desarrolla el proyecto filmico del mismo nombre (con Koldo Olabarri y Sara Barroeta).

Actualmente es coordinador técnico del CNW Sestao, club de natación y waterpolo en la margen izquierda de Bilbao a través del cual –como entrenador del equipo absoluto de waterpolo y del proyecto de waterpolo base– lleva a cabo una acción en torno a los procesos de aprendizaje y la gestión emocional

del vestuario partiendo de una serie de fundamentos vinculados a la teoría del entrenamiento integrado, la teoría del género, el *coaching* deportivo aplicado a grupos y la identidad de clase.

Sobre la obra de Eduardo Hurtado

El fenómeno, el colapso, la rapidez de ejecución, la bestia, el impulso, la incorporación del error y el ceder ante lo imprevisto. Acumulación de objetos, materiales e imágenes que son capaces de establecer términos como la tribu, la masculinidad, la escenografía, el ritual, la formación, el altar o la batalla. La colección, con el fin de reforzar los procesos discursivos en todo el sistema de medida, registro o calificación. Analizar y trabajar con la selección y el descarte inesperado. Asociar de un modo inapropiado. Aislar los diferentes motivos de un trabajo formal, en relación al espacio donde seránemplazados. Usar el espacio expositivo como un patio de juegos, como un campo donde encontrar, situar y proyectar un trabajo en proceso. El espacio expositivo es un lugar de entrenamiento, una piscina Olímpica, una máquina de hacer músculo, un espacio de ensayo o una pista de patinaje sobre hielo.

Formación

Programa de Doctorado en Historia Contemporánea // Actualmente
Estancia de investigación doctoral // Oxford Brookes University // Oxford,
UK // 2013

Posgrado Interuniversitario en Historia Contemporánea // UPV/EHU
2011

Licenciado en Bellas Artes (Candidato a premio extraordinario) //
UPV/EHU 06-10

Ciencias del mar y ambientales (primer ciclo) // UCA 04-06

Premios / becas

Formación de personal investigador. Gobierno Vasco (programa de investigación básica) // Bizkaia 2012

Ertibil Bizkaia (Premio. Selección) // Bizkaia 2011

Inéditos 2010 (Premio Obra Social Caja Madrid) // Madrid 2010

Beca de producción Frontera Sur // Andalucía 2011

Beca de producción Iniciarte // Andalucía 2010

Paralelos. MANIFESTA 8 (Selección y producción) // Murcia 2010

Beca Taller Juan López (Fundación Santander2016) // Santander 2010

Beca de Investigación Centro Cultural Montehermoso // Vitoria 2009

Beca de prácticas Museo Guggenheim Bilbao (Dpto. Educación) // Bilbao 08/09

Proyectos individuales

La fiera, el rayo y la piedra. Sala Municipal del Teatro Calderón // Valladolid
2013

Wandervögel. Museo Guggenheim de Bilbao // Bilbao 2012
THE BACK SCHOOL. Lesson 4. Windsor Kulturgintza // Bilbao 2011

Field / Galería Nuble // Santander 2011
Into the last celebration of bravery / Galería ARTEKO // San Sebastián 2011
Give me the wings/ NEXT. Centro Cultural Montehermoso // Vitoria 2010

Introducción sobre las dos obras en la exposición

La primera obra es una película, un ejercicio realizado en el bosque el año pasado con dos actores. La idea fue crear un contexto específico para trabajar entre los actores, el espacio y la cámara. Durante una hora trabajamos juntos usando las instrucciones y el material de la tierra, en silencio.

La segunda obra será una escultura específica para el proyecto CreArt, basada en los temas comunes de mi trabajo.

MÁRTON ILDIKÓ

(Székelyudvarhely, Rumania, 1981)

Márton Ildikó es una joven arquitecta de la región de Harghita en Rumania. “*La fotografía supone una libertad infinita en mi vida. En mis actividades trato de mostrar el espíritu de los lugares, las historias o los sentimientos, la atmósfera distintiva de mi región, Szeklerland*”.

Szeklerland vive en una difícil pero productiva presión causada por las tradiciones y las modas actuales. Para ella es importante conocer los trabajos y el legado de sus predecesores y también ser capaz de cumplir con los desafíos del presente y del futuro. “*Podemos aprender mucho de una forma simple de arquitectura popular, de su ambicioso y esencial modo de creación y uso del espacio*”.

Arquitectura: experiencias y lugares de trabajo

2012 | Gobierno de la provincia de Harghita. Departamento: Patrimonio Urbano, Miercurea Ciuc

2010-2012 | Oficina arquitectónica propia, Miercurea Ciuc

2005-2010 | Trabajo con: Arq. Esztány Gy z , Arq. Gergely Attila, Arq. Korodi Szabolcs y Arq. Tövissi Zsolt, Miercurea Ciuc

2002 | Estados Unidos de América

Formación académica

- 2011 | Estudios de Posgrado en Energía Térmica, BB Universidad, Cluj Napoca.
- 2009-2011 | Curso Universitario de verano Román András sobre Protección de Monumentos, Eger, Hungría.
- 2006-2008 | Estudios de Posgrado en Conservación de Edificios Históricos, Tr.Trust Found. – BB Universidad, Cluj.
- 1999-2005 | Facultad de Arquitectura y Diseño Urbano, Universidad Técnica de Cluj-Napoca

Fotografía: exposiciones y premios

Colectivas: alrededor de 20 exposiciones por la región de Transylvania entre 2010 y 2012.

Independientes: Mayo de 2012: “Momentos”, Budapest, Hungría

Primer premio, Iglesia Unitaria Húngara de Transylvania, 2011.

“Co-existencia”, Premio/Exposición internacional de fotografía, 2011, Budapest, Hungría

Formación/experiencia

“Kalot” clases de fotografía, Miercurea Ciuc, 2006.

Curso de fotografía profesional, Centro Cultural de Harghita, Miercurea Ciuc, 2009.

7 Campamentos de fotografía en Rumania.

VERES IMOLA

(Miercurea - Ciuc, Rumania, 1987)

Veres Imola ha estado interesada en todos los campos del arte y del diseño, principalmente en la pintura. Ha estudiado en la Escuela de Arte y después diseño textil en la Universidad. Por ello, los textiles y la pintura influyen en todas las áreas de su trabajo, ya sea diseñar joyas, realizar instalaciones o hacer a mano papel y usarlo para mis trabajos de collage. En la Academia de Arte y Diseño de Lodz (Polonia) trabajó con nuevas técnicas como transfers, impresión digital, serigrafía, lo que le ayudó a desarrollar ideas para elaborar piezas con nuevas habilidades e impulsó su pensamiento creativo como artista. *“Estoy interesada en todos los aspectos de los textiles: forma, textura, línea, patrones. También estoy interesada en el arte, e intento incorporar todas estas cosas en mis obras de arte”.*

Su obra titulada “Híbrido” fue creada durante su estancia en Lodz (Polonia), como resultado de muchos bocetos y pensamientos previos. “Híbrido” está compuesto de una mezcla de diferentes tipos de materiales. En textiles, esto significa que dos materiales aunque no estén aparentemente emparejados, pueden funcionar juntos. La instalación está hecha de piel real de zorro del norte, que recuerda de hecho a un cadáver, el cual nosotros llevamos como bufanda contra el frío o como elemento decorativo. En un nivel metafísico los miles de clavos, agujas, representan el alma del animal, sus sentimientos que serán siempre invisibles a nosotros. Este nuevo objeto texto re-establece la mirada sobre la estética. El contraste entre los materiales tiene un significado metafórico. Es un alegato de protesta contra la violencia hacia los animales.

Formación académica

- 2009.09.05 – 2011.06.26 | Universidad de Arte y Diseño Cluj Napoca. Master, especialización en Diseño Textil. Exploración de diseño textil avanzado. Investigaciones conceptuales en artes visuales.
- 2010.10.05 – 2011.02.16 | Academia de Arte Strzeminski, Facultad de Textil y Moda, Beca Erasmus, Lodz. Técnicas experimentales, Tecnología del Diseño Textil.
- 2006.10.01 – 2009.06.23 | Universidad de Arte y Diseño, Cluj Napoca. B.A., especialización en Diseño Textil. Exploraciones creativas en diseño textil.

Exposiciones

- 2011.10.10 – 10.30 | Proyecto de exposición de Arte Contemporáneo, Centro de Arte contemporáneo Siló, Miercurea- Ciuc
- 2011. 06. 23. – 07. 05 | Exposición de las obras de los graduados del Master de la Universidad de Arte y Diseño en Expo-Transilvania, Cluj Napoca
- 2011.01.10. – 01.17 | Exposición “Diálogo” en la Akademia Sztuk Pięknych (ASP) w. Lodz, Polonia
- 2011.01.27. – 02.10 | Exposición Erasmus en la Akademia Sztuk Pięknych (ASP) w. Lodz, Polonia
- 2011.05.09. – 06.08 | “Estado de excepción”, Exposición Internacional de Estudiantes, Kaunas, Polonia
- 2009.06 | Exposición de las obras de los Graduados de la Universidad de Arte y Diseño en Expo-Transilvania, Cluj Napoca
- 2008.04 | Exposición “Autorretrato” en el Museo Nacional de Arte, Cluj Napoca
- 2006.06 | Exposición de los Graduados de la Escuela de Arte Nagy István, Miercurea Ciuc

2005.04 | Exposición “Juntos en Europa” en el Instituto de Arte Károly Eszterházy, Eger, Hungría.

RADEK KALHOUS

(Pardubice, República Checa, 1974)

Curriculum Vitae

Desde 2000 | Reportero del Periódico Czech Daily Newspaper “MF Dnes”

Desde 1996 | Fotógrafo Profesional

Premios

2011 | “Sony World Photography Award”: final en la categoría de Arte/Cultura, Categoría Deportes

2011 | Concurso de Fotografía Profesional “Czech Press Photo”: Finalista en la categoría de Deporte

2010 | Concurso de Fotografía Profesional “Czech Press Photo”: 2º premio en la categoría de Deporte

2004 | Concurso de Fotografía Profesional “Czech Press Photo”: Ganador en la categoría de Retrato

Libros de fotografías publicados

2011 | “CHRUDIM FROM THE CENTRE TO THE OUTskirts”, Theo Publishing Pardubice. Proyecto de 4 años de duración fotografiando la ciudad de Chrudim (cerca de Pardubice).

Exposiciones seleccionadas

2012 | Series del hospicio de Chrudim, Teatro Exil, Pardubice

2010 | Galería Újezd Praga

2010 | Galería FONS Pardubice

2010 | Resselovo nám stí Chrudim

2008 | Lublin (Poland)

2006 | Galería U Kotýnk P elou

2012-2013 | KITSCHLAND

El proyecto de fotografía KITSCHLAND aún no está terminado, el autor comenzó a trabajar en él en 2012, por lo que esta serie de fotografías aún no habían sido expuestas con anterioridad.

Técnica: Es una serie de paisajes tomada con la ayuda de técnicas especiales de fotografía nocturna – exposiciones largas combinadas con luz de lámparas especiales y usando lentes con un campo de desplazamiento de foco.

Concepto: Las condiciones de la noche junto con la especial iluminación transforman los objetos del paisaje en un paisaje que parece de fábula. Las fotografías presentan un tipo de realidad muy *kitsch* que irónicamente nos hace pensar sobre las fotografías de nuestra realidad cotidiana bajo la luz del día.

ANNALISA MACAGNINO

(*Tricase, Italia, 1981*)

Su investigación artística comienza en 2001, interesándose por diferentes formas de la creatividad contemporánea (performances, instalaciones, escultura, pintura, bordado y grabado), pero principalmente dibujo, como medio de síntesis emocional, usado para expresar fugacidad e inquietud de pensamiento. De esta manera, la artista nos coloca de frente a su visión personal y a veces autobiográfica de identidad femenina.

Para la exposición “Más real que lo real”, la artista propone la obra “*Blankets: Lovehair and Protectionwood*” (“Mantas: pelo de amor y protección”), dos obras hechas durante su residencia en el Atelierhaus Salzamt de Linz.

El proyecto “Mantas” está inspirado por dos de las obras realizadas por la artista en 2012:

- La Sagrada Familia (15 dibujos en papel hechos tras leer el libro “El Segundo sexo” de Simone de Beauvoir, 17,5 x 12,5 cm. cada uno)

- Y sobre todo *Blanket* (bordados sobre tela, 144 x 66 cm.), con la misma idea de la “manta de la abuela”, como si fuera un *patchwork* de lana y/o de tela, donde son representados temas y personajes de su investigación artística. La manta debería proteger, pero en este caso empuja y opriime con el peso de sus citas.

La artista propone una investigación focalizada en el tema de la “manta”, revisada conceptualmente y más profundamente, a través de diferentes materiales, artes y temas. En la imaginación colectiva la manta representa calidez, amor, seguridad y protección: elementos principales de este proyecto.

- Lovehair (Manta #3): pelo retorcido será la manta del amor.

- Protectionwood (Manta #5): manta hecha con lana reciclada combinada con la frase “Father-mother-sons” para explicar la idea de protección.

Formación académica

- 2000 | Graduada en el Instituto Estatal de arte “E. Giannelli”, Parabita (Lecce).
2010 | Grado en Historia del Arte Contemporáneo en la Facultad de Patrimonio Cultural de la Universidad de Salento (Lecce).

Exposiciones individuales

- 2003 | “Dibujos. Señales. Gráficos”, comisariada por Mauro Marino, Fondo A. Verri, Lecce.
2004 | “Una chica como yo”, Cantieri Teatrali Koreja, Lecce.
2010 | “La habitación de miel”, comisariada por Marinilde Giannandrea, Cantieri Teatrali Koreja, Lecce.

Residencia artística

- 2013 | Atelierhaus Salzamt, Linz, Austria.

Exposiciones grupales

- 2013 | CreArt- Red de ciudades por la Creación Artística, Primera Edición, comisariada por Lorenzo Madaro, ex Convento dei Teatini, Lecce.
2012 | Armoniche cose, comisariada por Gioia Perrone, Palazzo Guerrieri, Treppuzzi (LE).
2012 | Autoritratti. artisti del terzo millennio, comisariada por Massimo Guastella, Albergo Palazzo Ferrovia, Ceglie Messapica (BR).
2011 | Autoritratti. artisti del terzo millennio, comisariada por Massimo Guastella, Quartiere Fieristico, Galatina (LE).
2011 | Percorsi artistici salentini, comisariada por Massimo Guastella, Museo P. Cavoti, Galatina (LE).
2011 | I.D. Entity, comisariada por Ilaria Oliva, Casa Carbotti, San Vito dei Normanni (BR).
2011 | Wonderart, comisariada por Angela Grandolfo/CuratorialMlac, Teatro Centrale Preneste, Roma.
2011 | Arte in circolo, comisariada por Angela Grandolfo/CuratorialMlac, Circolo degli artisti, Roma.
2011 | They hate us for our freedom, comisariada por Claudia Giordano and Giuseppe Racanelli, C.S.O.A. Mercato Occupato, Bari.
2010 | Avventure minime, comisariada por Antonello Tolve, Archivio Storico/Sede Storica ex Convento di San Lorenzo, Salerno.
2010 | Filo conduttore, Porta Mesagne, Brindisi, textus receptus by T. Ariemma.
2010 | [Quattro], Casa delle Donne di Lecce (ex Liceo Musicale T. Schipa) y Fondo A. Verri, Lecce.

- 2009 | Io, comisariada por Sergio Nannicola, Palazzo Comunale – ex Convento degli Agostiniani, Sogliano Cavour (LE).
- 2009 | She devil on tour, comisariada por Simona Brunetti, MNAC, Bucarest.
- 2009 | She devil, terza edizione, comisariada por Simona Brunetti, Galleria Studio Stefania Miscetti, Roma.
- 2008 | POLVERI MADRI E DI CIVILTÀ, comisariada por Gianluca Marinelli, Cantina Albea, Alberobello (BA).
- 2007 | Vsapeces, intenti contemporanei, comisariada por Gianluca Marinelli, Castello Valva d'Ayala, Carosino (TA).
- 2005 | Contatti, Centro Storico, Campi Salentina (LE).
- 2004 | ESPRESSIONISMI, comisariada por Mauro Marino, ex Convento dei Teatini, Lecce.

RODRIGO MALVAR

(Aveiro, Portugal, 1977)

Formación académica

- Asistencia al curso sobre Ingeniería Civil en la Universidad de Beira Interior y al curso de actuación en la Escuela de Música y Artes Performativas (ESMAE).
- Concluida en 2002 la especialización en Teatro de Calle en la Academia Artística de Entretenimiento Contemporáneo.
- Asistencia al 2º año del Master en Creación Artística Contemporánea de la Universidad de Aveiro.
- Co-fundador de TdFrio, donde asume funciones de co-dirección artística e interpretación.

Experiencia profesional

Ha dirigido los siguientes espectáculos:

- Hypnos the club (CITAC-2009) ganador de innovación en Fatal/2010;
- Muudanças (Nac Comis. Fight Against AIDS - 2003);
- Invenções de rua (Cerveira Biennial - 2001)
- Voyager_golden recordsseries (TdFrio/2012)
- Orquestra erasmus (FITEI/2012)
- Texturas (Imaginarius/2009 Festival)
- Diz que diz (S.E. Museu Serralves/2006)
- O amor de fedra (TUB/2005). Invitación del festival Surge / Scotland International Emerging Artists integrado dentro de la RESIDENCE. Crea e

interpreta la performance "Skinless" (2012). Ayuda a la creación OPUS Tutti, peça a peça con la compañía Teatro Muscial (2012).

Recientemente ha aparecido como actor en los espectáculos:

- Strata enc. Maite Delafin, Nux Company (2012);
 - Invisible empire enc. Ewan Downie, Company of Wolfes (2012);
 - Cruzadas, enc. Ewan Downie, Teatro do Frio (2011);
 - S.O.S., enc. Rosário Costa, Teatro do Frio (2010);
 - Opera dos 5 euros, enc. Igor Gandra, co – Teatro de Ferro production, Teatro do Frio and Radar360o the Cold (2011).
 - Profesor desde 2009 en el seminario “Creating and Clown Scene” en ESMAE.
- Bajo la etiqueta Sousasoundsistema, las bandas sonoras de los espectáculos:
- Strata (Nux/2012)
 - S.O.S. (TdFrio/2011),
 - Todas as direções (Balleteatro/2011)
 - Desaguisado (Herb Daninha/2011), Off Balance (360 ° Radar / 2010) y concibe la performance ignorancia (Matanças/2011 Festival).

Exposiciones individuales y otros

Exposición en Fuga geográfica instalación Sonora en el Festival Interna-
cional de Títeres - Porto (2012) y EXPO'12 - Aveiro (2012).

Recibe mención honorífica en el concurso de Jóvenes Creadores de Aveiro en la Categoría de Artes Digitales.

Como parte de Masters, presenta la obra de vídeo y arte sonoro Prossigo en el Festival de Arquitectura del Sonido y Rural Binaural / Nodar (2012).

Obra

La obra y la investigación como Artista Sonoro de Rodrigo Malvar es crear y desafiar varios tipos de encuentros sonoros de su cuerpo con el espacio. *“Entiendo el cuerpo como un elemento de producción de sonido -caja de resonancia, estructura espacial y lugar emocional de memorias con un único timbre- y el espacio como una cámara receptora de esta producción, con estas características de resonancia que influyen, afectan y difunden el timbre de la fuente de sonido”..*

Mediante la emisión de un sonido en un espacio concreto, se puede imponer una calidad de sonido y su propia percepción, por la manera en que va a distribuir el espectro de frecuencias. Es en esta comprensión física, entre sonido, espacio y cuerpo, donde se sitúa su obra. Además de los arreglos tonales que provienen del encuentro y del trabajo de estos tres conceptos, en términos de performance, busca multiplicidad de interpretaciones situando al espectador en una situación de escucha activa.

“Fuga Geográfica” es una pieza de sonido conceptual que busca, mediante la captura y la transformación del sonido de un deshumidificador, dibujar un mapa de sonidos en una búsqueda visual de la calidad vibratoria de cada intersección. En esta obra el lenguaje plástico, performático y sonoro añade posibilidades de significado, mediante el uso de la transcodificación que proviene de la intersección de pensamiento y codificaciones estéticas de diferentes disciplinas, que conspiran en el mismo momento, con la misma intención. “Fuga Geográfica” es una instalación que incluye un deshumidificador, tres oradores, nueve lápices, una hoja de papel, un micrófono y un amplificador.

Otro trabajo de espacio/sonido desarrollado antes fue el “VOYAGE#I | Serie Discos de Oro: Dos intérpretes, trece diapasones, siete peceras, treinta peces mecánicos, construyen un viaje narrativo del sonido que se genera en capas continuas reflejando lo invisible, las restricciones de la existencia cotidiana. Estamos unidos en multitud de formas por redes invisibles.

La metáfora, tal vez por los estilos de vida occidentales contemporáneos, ha perdido la noción de humanidad, tanto a nivel individual y como colectivo. La performance comienza en una oscuridad silenciosa. Empezamos escuchando un diapasón a 20hz y los corazones palpitantes de los intérpretes, amplificados y capturados en el momento. Se proyecta una imagen, un pez de colores nadando en un claustrofóbico vaso de agua. El viaje del sonido aumenta a medida que escuchamos las siete peceras resonando con diapasones en varias frecuencias diferentes, utilizando el fenómeno de “beeting”.

La performance avanza con el diálogo de los diapasones en diferentes superficies amplificadas, la manipulación obtenida, las distorsiones y las oscilaciones entre consonancia y disonancia. En este punto de saturación de sonido alcanza la etapa de delirio. Treinta peces mecánicos están sin aliento. Se mueven todos juntos en una superficie amplificada, se van quedando sin aire y sin tiempo. Cuando el último pez deja de moverse, la deconstrucción de las capas de sonido inicia. Los micrófonos de los latidos de los intérpretes se desconectan, las luces se apagan y el sonido que queda es simplemente acústico. La sala vuelve a la oscuridad.

ELKE MEISINGER

(Wels, Alta Austria, 1986)

Los focos principales del imaginario de Elke Meisinger se concentran en la arquitectura, “el hogar” (especialmente las casas unifamiliares) y el engaño de la percepción espacial en la fotografía. Trabaja con una cámara de formato medio analógica (Hasselblad), además de usar después las posibilidades digitales del fotomontaje.

Formación académica

Desde 2008: Bellas Artes, Universidad de Artes de Linz

Desde 2009/10: Departamento de Artes Experimentales

2008/09: Departamento de Escultura

2006-08: Universidad de Viena. Sociología, Ciencias Políticas

2006: Bachillerato de Arte en la Escuela de Artes y Oficios

Participación en exposiciones

2012 | Local Heroes #6 Galerie der Stadt Wels “L’image touche au reel”. Kunsthalle am Hamburger Platz, Berlin Weißensee.

2011 | Linzer Augen. Fotografie an der Kunsthochschule Linz, Atelierhaus Salzamt, Linz

2011 | Best Off 11, Tabakfabrik, Linz

2011 | From the Darkroom with Love, Galería de Arte Bäckerstraße 4, Viena

2011 | Sprachquellen / Bildflüsse / Textmeere. Linz an der Salzach

2011 | Salzburger Kunstverein, Stefan Zweig Centre, Salzburg

MARIT ROLAND

(Kristiansand, Noruega, 1981)

Marit Roland trabaja con dibujos esculturales que ella llama “Dibujos de papel”. Esto es una continuación de su práctica anterior del dibujo clásico, y también un desplazamiento del papel en el acto de dibujar. Los “Dibujos de papel” tienen forma tridimensional, son realizados para un lugar específico (“site-specific”) y parecen esculturas, aunque ella sigue afirmando que son dibujos.

Tras graduarse en un **Máster en Bellas Artes** en 2012, su trabajo ha sido expuesto en varias galerías, y en Septiembre de 2013 formará parte de la **Biennal de Escultura Noruega**. Poco después de graduarse comenzó a ser representada por la Galería María Veie de Oslo (Noruega).

En Noviembre de 2012 obtuvo el premio “Joven artista del año” (*SKMU and Sparebanken Pluss*) por su trabajo con “Dibujos de papel”. Este premio se celebra cada año y es asignado a un artista joven del sur de Noruega que destaca en las artes visuales. La evolución de una aproximación clásica figurativa al dibujo, hasta una expresión que explora las propias limitaciones del dibujo fue descrita por el jurado como audaz e innovadora.

Formación académica

- 2010-2012 | Master en Bellas Artes. Trondheim Academia de Bellas Artes – Facultad de Arquitectura y Bellas Artes. Universidad Noruega de Ciencia y Tecnología (NTNU)
- 2007-2010 | Grado en Bellas Artes. Trondheim Academia de Bellas Artes - Facultad de Arquitectura y Bellas Artes. Universidad Noruega de Ciencia y Tecnología (NTNU)
- 2006-2007 | Strykerjente Artschool, Oslo
- 2003 -2007 Bachillerato como Profesora de Arte. Universidad de Ciencias Aplicadas (Hioa), Oslo y Akershus.
- 2004 Programa de Intercambio a través de Hioa. Un semestre en el Departamento de Bellas Artes de la Universidad de Huddersfield.

Próximas exposiciones

- 2013 | Kristiansand Kunsthall, Exposición colectiva (marzo)
- 2013 | Carl Berner Project room. Asociación Noruega de Escultores. Roland/Blattmann Moldestad, Oslo (agosto)
- 2013 | Bienal de Escultura Noruega. Asociación Noruega de Escultores y Museo Vigeland, Exposición colectiva, Oslo (septiembre)
- 2013 | Galería María Veie. Exposición individual, Oslo

Exposiciones individuales seleccionadas

- 2012 | Galería María Veie. Paper Drawing # 3 Raural branch. Nord Trøndelag
- 2010 | Galería María Veie. People I used to live with. Raural branch. Nord Trøndelag
- 2009 | Galería Blunk This is it, this is it. Trondheim

Exposiciones colectivas seleccionadas

- 2012 | Bomuldsfabriken/ Agder Artcentre. ARTendal branch. Hatch. Arendal
- 2012 | Sociedad Noruega de Escultores. Knock Knock. Oslo
- 2012 | Atelier Nord ANX. MFA exhibition. Oslo

- 2012 | Museo de Arte Trondheim. Gråmølna branch. MFA exhibition.
Trondheim
- 2011 | Galería KiT. Together in this? Trondheim
- 2011 | Trondheim Open. Nuts can be eaten or discarded. Trondheim
- 2011 | TBK / Trøndelag Centre for Contemporary Art Trøndelag exhibition.
Trondheim
- 2010 | BK / Trøndelag Centre for Contemporary Art Trøndelag exhibition.
Trondheim
- 2010 | Agder Agder Artcentre. HATCH. Kristiansand
- 2009 | Tou Scene. Residue. Stavanger

Premios / becas

- 2012 | SKMU- Sørlandets Kunstmuseum og Sparebanken Pluss. Ganadora del premio “Sparebanken Pluss Artist”
- 2012 | Fundación cultural finlandesa-noruega. Beca de viaje.
- 2011 | Publicación: Together in this? Tapir Academic Press.
Adquirida por el Ayuntamiento de Trondheim y NTB Oslo
Miembro de la Asociación de Dibujo Norske Billedkunstnere (NBK)

Experiencia profesional relevante seleccionada

- 2012 | Profesora sustituta. Cursos de dibujo: “El dibujo como una herramienta para la visualización y el pensamiento creativo”. NTNU, Facultad de Arquitectura, Departamento de Diseño Arquitectónico, forma y color. Trondheim.
- 2012 | Guía / Profesora. Exposición “Spor: Arquitectura Noruega”
- 2005-2012 | Academia de Arte en Trondheim / Museo Nacional de Arquitecturas
- 2012-2013 | Directora general y comisaria. RAKE showroom for art and architecture
- 2009 | Guía y más. TSSK. Trøndelag Centro de Arte Contemporáneo. Trondheim
- 2008-2012 | Empleada de la biblioteca. Biblioteca de la NTNU en la Academia de Bellas Artes de Trondheim.
- 2008 | Miembro del Jurado/representante de los estudiantes de la Escuela de Arte, Oslo

Bibliografía seleccionada / prensa

- 2013 | Una primavera con una artista en Kristiansand. Ann Margitta Arnli, Fædrelandsvennen 12.01

2012 | Premio para la artista Marit Roland. Numer 4-I2
 75,000 para la artista del papel – Audaz e innovadora, dice el jurado. Ann Margitta Arnli, Fædrelandsvennen 23.II
 Hægedøl ganó el premio de Artista. Bjarte Bjellås, Vennesla Times 23.II
 La invitada de hoy. Helge Markusson Martin, Radio South 23.II
 Nuevas voces, Johan Otto Weisser, Fædrelandsvennen 30.10 (crítico)
 Usa el papel de varias formas. Birte Lund Heger Round Agderposten 20.10
 Marit Roland en la Galería María Veie. Ellinor Ingemann, Night & Day
 Trondheim 13.08
 Arte contemporáneo en
 Arte Contemporáneo en entornos terrosos. Steinar Eggen, Trønderavisa 13.08
 La plantilla recomienda: Marit Roland ocupa todo un granero con sus obras
 de arte de papel. Morgenbladet 11.08
 El arte en un entorno emocionante. Roger Rein, Levanger Avisa 10.08
 Esculturas de papel y puertas de colores. Frode Kristiansen, Byavisa Trondheim
 22.05

Descripción del proyecto: dibujos de papel

“La habitación es el papel y el papel es la línea.

La línea es creada a través de una pelea improvisada con papel industrial”

Del dibujo clásico figurativo, pasando por la abstracción, terminando en líneas esculturales.

Técnica: Esculturas efímeras de papel. Proyecto de instalación “*site specific*”. Dibujo extendido.

Trabajo con dibujo escultural que yo llamo “Dibujos de papel”. Esto es una extensión de mi trabajo previo más convencional en dibujo, y también es un desplazamiento del rol del papel en el acto de dibujar. Las series se han convertido en varias obras “*site specific*”, y han sido mostradas en diferentes lugares tras mi graduación en la Academia de Bellas Artes de Trondheim (Máster finalizado en Mayo de 2012). Mis “Dibujos de papel” tienen forma tridimensional, parecen esculturas, pero yo insisto en que son dibujos. En noviembre de 2012 obtuve el premio de artista que otorgan el Museo de Arte de Kristiansand y el Banco *Sparebanken Pluss* gracias a mi trabajo con los “Dibujos de Papel”. El premio se celebra anualmente y es asignado a un artista joven del sur de Noruega, que destaca en las Artes Visuales. La evolución de una aproximación clásica figurativa al dibujo, hasta una expresión que explora las propias limitaciones del dibujo fue descrita por el jurado como audaz e innovadora.

Marit Roland sobre su trabajo:

Cuando por primera vez dejé una gran hoja de papel colgada de la pared con una simple chincheta, algo nuevo sucedió. El material que previamente había considerado una necesidad práctica adquirió un valor intrínseco. Con una gran experiencia previa en el dibujo clásico figurativo, empecé a trabajar con la expresión abstracta meditativa con la intención de desafiar más mi expresión de dibujo. A través de este proceso llegué a un punto donde quise conocer la línea físicamente. No solo como una línea controlable en el papel bidimensional, sino como una resistencia física. Empecé a dibujar con el papel y no en el papel, y los dibujos se convirtieron en formas esculturales. Quería que la línea se levantara del papel y traerla a la realidad tridimensional.

Mi trabajo es “site specific” y debe ser creado en el lugar donde es expuesto, no puede ser trasladado y siempre es destruido después de la exposición. Es física y mentalmente desafiante crear los dibujos en solo unos días, y esta fragilidad es un aspecto importante del trabajo, tanto práctica como teóricamente. El “Dibujo de Papel” y su desarrollo consiste en elementos *performativos* e improvisados, y se le da especial consideración a la naturaleza del espacio expositivo. La arquitectura, colores y temperamento del espacio es crucial para cómo la obra es creada. A veces resulta en gestos pequeños, y otras veces en grandes y coloridas instalaciones. Pero siempre con las herramientas básicas del dibujo como mi único material. El papel que uso en mi trabajo puede ser reciclado y tener nuevos usos tras su vida como arte. Hay un aspecto de libertad en el hecho de que algo tan simple como un rollo de papel industrial pueda ser tan significativo, y luego volver a ser casi trivial.

VIRGIS RUSECKAS

(Jonava, Lituania, 1963)

Experiencia académica y profesional

En 1983 graduado de la Escuela de Arte de Kaunas.

Participa en exposiciones desde 1990. Se le han organizado exposiciones individuales en Kaunas y Vilnius. Ha formado también parte de exposiciones colectivas.

Exposiciones más importantes

2012 | Galería “GK”, Kaunas, Lituania

2009 | Galería “Egl s”, Kaunas, Lituania

- 2005 | Hotel "Navalis", Klaip da, Lituania
 2004 | "Galería R tos", Vilnius, Lituania
 2004 | Galería "Egl s", Kaunas, Lituania
 1999 | Galería "Langas", Kaunas, Lituania
 1996 | Galería "Iurlionis", Chicago, USA
 1995 | Galería "Arka", Vilnius, Lituania
 1990 | Galería "AL", Kaunas, Lituania

Cuerpos eliminados en el paraíso de las cosas desoladas

(Una conversación que podría haber sucedido)

El Poeta:

Virgis Ruseckas es sensible, pero también ingenioso, irónico y racional.

El Pensador:

El trabajo de Virgis Ruseckas puede ser calificado como poesía agresiva que viene a través de la esencia de un objeto simple.

El Poeta:

El mundo de Ruseckas' es melancólico, triste, lleno de una soledad quieta, como un suburbio inglés en la lluvia, con casa antiguas envueltas en el manto de la niebla brumosa. Triste, hermoso, místico: como si los objetos pintados solitarios fueran ajedrezos misteriosos que, abiertos, dan respuesta a miradas de preguntas.

El Pensador:

Agresivas y peligrosas son las creaciones anónimas de Ruseckas.

Obligan a la consideración de los contenidos, no sólo la forma; el anonimato de las figuras induce agresión y malestar, negándose a liberar al espectador de la peligrosa experiencia negativa. El rostro cede su energía al cuerpo sin rostro que habla a los consumidores de arte.

El Poeta:

Las imágenes de Ruseckas irritan, así como los objetos que aparecen en ellas, especialmente el fondo y la composición: artículos desolados, emergentes en uno u otro rincón (o centro) de la imagen, habitan un espacio vacío. Al mismo tiempo, sin embargo, crean un espacio especial para la meditación, lo que permite descansar de colores chillones, composiciones de hacinamiento, y la mezcla de estilos.

El Pensador:

Los hilos tensos de la pintura destacan el dominio de la potencia envolvente de la pinselfada, pero también representan un rudimento del cuerpo o una pieza de ropa, vacío del cuerpo. La pintura actúa como un gesto de afecto y la satisfacción por la perdida del cuerpo permite la percepción de la propia pintura como voyeurismo. La pinselfada intensa recuerda áreas sucias de tierra mezclada con nieve derretida en primavera. El cuerpo aquí se abre como una forma de estiramiento, una estructura, sólida y suave al mismo tiempo.

El Poeta:

Los colores son loables: el antiguo fondo gris-azulado coincide perfectamente con los ricos tonos oscuros, creando la impresión general de óxido polvo de álbumes de fotos antiguas. Los elementos de las imágenes recuerdan misteriosos fantasmas del pasado, contando sus historias interminables. Tristes, solitarias, sombras somnolientes de un tiempo perdido... Sin embargo, las salpicaduras de pintura de la superficie no dejarán que el "Club de los Objetos Solitarios" duerma – de vez en cuando darían un respiro, un suspiro, un bostezo... Vivir las cosas, viviendo sus vidas en el espacio de la imagen.

El Pensador:

En cuanto a la realidad de adentro hacia afuera y mostrando su lado invisible es un acto creativo agresivo y la participación de Ruseckas. Un objeto personalizado se convierte en una nueva estructura, una nueva historia.

El Poeta:

Bienvenidos al mágico mundo de Ruseckas – aquí podéis decidir por vosotros mismos qué es realidad, ficción y qué es sólo un farol... Cada visitante recibe una oportunidad única para descubrir su propia (no)verdad, las conclusiones, las revelaciones, disfrutar de la buena o descartar el mal gusto. Y todos ustedes tendrán razón, porque la verdad, como señala Kierkegaard, está en la subjetividad

El Pensador: Remigijus Venckus

El Poeta(s): Ignas Kazakevi ius, Vika Ryžovait

ADRIAN SANDU

(Arad, Rumania, 1968)

Formación académica

1991-1997 | Academia de Bellas Artes de Timisoara, Sección Gráfica
(B.F.A.)

2005-2006 | Academia de Bellas Artes de Timisoara, Máster en Artes Gráficas
(M.F.A.)

2011 | D. F. A.- Academia de Bellas Artes de Timisoara (Doctor en Artes Visuales)

Miembro de algunas organizaciones artísticas

1997 | Miembro de la Unión de Bellas Artes de Rumania (U.A.P) – (RO)

2001 | Miembro de la Asociación Internacional de Artistas Profesionales
(A.I.A.P. - París) - (F)

2000 | Miembro del Grupo Kinema Ikon group (RO)

Exposiciones individuales

- 1998, 2003 | Galería de Arte Nacional Delta - Arad (RO)
- 2001 | Galería de Arte Kobo - Tokyo (JP)
- 2003 | Galería de Arte Central - Tokyo (JP)
- 2007 | Museo del Condado de Agadir (Marruecos)
- 2009, 2010 | Museo de Arte de Arad (RO)
- 2012 | Atelier 030202 – UPDATE 012 – Bucarest (RO)
- 2013 | Calpe gallery – redistrugere – Timisoara (RO)
- 2013 | Art yourself gallery – Copy – paste – Bucarest (RO)

Exposiciones internacionales

- 1997, 2001, 2003, 2005, 2007, 2011 | Bienal Internacional de grabado - Varna (BG)
- 1999 | Exposición de Tokyo International mini – Trienal de grabado (JP)
- 2001, 2004, 2010 | Bienal Internacional de grabado - Ural, Ufa (República de Bashkortostan)
- 2003, 2005, 2007, 2009, 2011 | Bienal Internacional de grabado - Acqui Terme (I)
- 2004 | Trienal Internacional de Arte Majdanek - Lublin (PL)
- 2005 | Bienal internacional de Arte Gráfica, dry point - Uzice (SRB)
- 2005, 2009 | Exposición internacional de pequeño grabado L'arte e il torchio - Cremona (I)
- 2005, 2006, 2007, 2009 | Exposición internacional de mini grabado – Cadaqués (E)
- 2006 | Concurso internacional de ex libris – Premio Remo Palmirani, Soncino (I)
- 2006 | Exposición internacional de grabado Tabula rasa – Estambul (TR)
- 2006 | Bienal de grabados en miniature de Iowa - Iowa (USA)
- 2010 | Exposición internacional de grabado Tribuna graphic – Museo de arte Cluj Napoca (RO)
- 2010 | Trienal internacional de mini grabado – Museo de arte Lahti (FIN)
- 2012 | Tercer cuadrinal de pintura Balcánica – The myths and legends of my people – Stara Zagora (BG)

Premios

- 2001 | Premio especial de la Asociación Rumana de ex libris (a.r.e.l.) – 2^a trienal internacional de - Arad (RO)
- 2002 | Segundo premio – Exposición de grabado Constantin Gavenea, Tulcea (RO)
- 2008 | Segundo premio - Bienal intercontinental de mini grabado Inter-Art, Aiud (RO)

2010 | Primer premio – Concurso internacional de ex libris y mini grabado –
Gdansk (PL)

Obras en colecciones estatales

Contemporary graphic fund – Museo Nacional de Arte– Cluj (RO)

Contemporary collection of art – Museo de Arte – Arad (RO)

Kanagawa prefecture gallery – Kanagawa (JP)

Declaración del artista sobre *Redistrugere*

“Todo lo que toco lo destrozo todo lo que toco.

Una historia de objetos destruidos –una vez ya cargados de sentimentalismo-, olvidados en espacios que esperan ser revisitados. Me encuentro ahora en lugares olvidados, entre objetos destruidos. Si la historia “termina en la sala de montaje”, yo trabajo con basura histórica –intento reelaborar lo que, aparentemente, no puede ser reelaborado- el significado de todo lo que produzco es estrictamente personal. Recompongo la historia a partir de la acción de destruir objetos abandonados. Actúo sobre objetos destruidos con nueva destrucción: Yo re-destruyo. Yo construyo la destrucción, recupero historias personales destruidas, me apropio de las historias destruidas de otros. Actúo con destrucción continua ”

Declaración del artista sobre *copy-paste*

“Para estar seguro de lo que estás haciendo, de que lo que tú produces es ingenuo. Sí, nosotros producimos arte, cinta, notas de cintas de seguridad. Nadie escapa al verbo ser. Los santos han hecho maravillas –¿santos que no trabajaron? –Nosotros hacemos arte. Vivir y sobrevivir a través del reconocimiento: somos un producto que multiplica imágenes. Mover una imagen de una galería a otra por placer y náusea. Yó digo infierno y aparece en tu mente una imagen que reconoces. Yó soy un santo sin trabajo. Yó digo copiar-pegar”.

MARK SENGSBRATL

(Linz, Austria, 1984)

Mark Sengstbratl es un fotógrafo que trabaja en Austria.

Está especializado en fotografía arquitectónica y de interiores.

Formación académica

Máster en Comunicación Visual

B.A. en *Timebased & Interactive Media*. Universidad de Arte y Diseño, Linz
(Austria)

Exposiciones

- 2012 | Premio de Fotografía Az W , Centro de Arquitectura, Viena
- 2012 | Zwischenspiel, Galería Vertikale, Viena
- 2012 | Rinnen, ufg, Linz
- 2011 | IFK, Viena
- 2011 | Linzer Augen, Salzamt Linz
- 2010 | I+4, Galería Fotografía Polen
- 2009 | hello world- time goes public, ufg Linz

Referencias y publicaciones

Destilat Architecture + Design, Architektur Consult ZT GmbH, Two in a Box Architekten, Haas Architektur, Proyer & Proyer Architekten, Heidlmaier Kommunikation Reichl & Partner Werbeagentur, KPMG Alpen-Treuband AG, Kapl GmbH, Verbund AG, Bauder & Scheibl, Entenfellner & Partner GmbH, UFG Urbanistik Creative Region GmbH, Raiffeisen Wohnbau AG, Poschacher GmbH & Co KG Progresys Werbeagentur, DI Wolfgang Wimmer, Oberndorfer GmbH Profine Austria GmbH, pro mente GmbH, Compact Bau GmbH, Wohnrevue, A10 Magazine Place Magazine, Architektur Aktuell u.a.

Proyecto “Momentum – Glaciares de los Alpes”

Además de su trabajo relacionado con la fotografía en el campo de la arquitectura, en los últimos años ha desarrollado unos proyectos artísticos más libres, cuya temática fundamental común tiene que ver con la relación entre el ser humano y el entorno. Aspectos tales como el diseño, la utilización y el impacto en la naturaleza -sea en un contexto urbano o rural- son siempre centrales en mi trabajo. Mientras que sus trabajos pasados han documentado principalmente intervenciones técnicas del desarrollo de áreas naturales aisladas e intactas, este trabajo está dedicado a mostrar las consecuencias de intervenciones visibles indirectas.

Para el proyecto “Momentum - glaciares de los Alpes”, que se ha convertido en su tesis de Master de la Universidad de Linz, he viajado durante varios meses a través de Austria y Suiza en el verano de 2012 para grabar la disminución de algunos glaciares alpinos seleccionados. Como resultado del calentamiento global antropogénico, los glaciares alpinos perdieron aproximadamente un tercio de su superficie helada en el periodo de 1850 a 1970. Esta disminución ha aumentado hasta el 50% de la superficie helada original en las últimas décadas. Con la recesión de los glaciares un cambio geológico fundamental está sucediendo en los Alpes. Las superficies que durante siglos han estado cubiertas de hielo están quedándose expuestas, las masas rocosas se ponen en movimiento y surgen nuevos lagos y ríos. Estas evoluciones llevan a nuevos paisajes y a un eco-

sistema cambiante, lo que supone consecuencias de largo alcance para la región alpina. Además de un aumento de los desastres naturales hay un cambio en el equilibrio del agua, lo que en próximos años y décadas afectará el flujo del agua y el abastecimiento de agua de partes de Europa.

En contraste con la fotografía científica normalmente conocida, aquella que habitualmente muestra el retiro de los glaciares a través de tomas en diferido desde el mismo punto de vista, este trabajo en serie muestra el proceso de disminución incorporando el efecto, cambiado y deformado paisaje. El retiro de los glaciares así se vuelve visible como fotografías instantáneas para el espectador. Últimamente el trabajo fotográfico puede ser visto como una documentación estética (en el sentido de Estética) -tratando de abordar el tema de la naturaleza deformada cada vez más por la intervención humana.

GERMÁN SINOVÁ

(Valladolid, 1966)

Vive y desarrolla su actividad profesional y artística en Valladolid. Actualmente ejerce como profesor en la Escuela de Arte de Valladolid.

Ha sido coordinador, ponente e impulsor de numerosos eventos ligados a las artes y la cultura.

Siendo alumno de la Facultad de Bellas Artes de Salamanca, inició su trayectoria artística explorando todos los medios: pintura, escultura, grabado, vídeo, fotografía, etc. Es a partir de 1991 cuando parece dirigir su mirada hacia la fotografía, en donde descarga la atención iconográfica: revisa y repasa lo circundante con la intención de provocar y ejercitarse la reflexión de los espectadores ante los hechos sociales y cotidianos a los que alude y enseña en sus piezas.

Su obra/objeto o instalación - paisaje, persona o arquitectura – se caracteriza por la búsqueda de lo más directo y simple de la realidad. Un planteamiento sutil y a la vez crítico, que alude a través de la fusión de objetos y conceptos, a una reflexión sobre el individuo, su entorno o el espacio en el que habita.

Su obra ha sido presentada en numerosas exposiciones individuales o colectivas de ámbito nacional e internacional. Ha participado también en ferias como ARCO, Univerfoto, etc

Formación académica y experiencia profesional

- Licenciado en Bellas Artes e H^a del Arte
- Primer curso de doctorado. "Arte y Sociedad en Castilla y León". Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Valladolid

- Especialista Máster Universitario en Historia y Estética de la Cinematografía.
UVA - Universidad de Valladolid
- Segundo curso de doctorado. "Arte y Sociedad en Castilla y León". Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Valladolid.
- Suficiencia investigadora (08.06.2006)
- Profesor Titular de fotografía y teoría de la imagen en la Escuela de Arte de Valladolid.
- Profesor Asociado de "didáctica de la expresión plástica y visual" en la Universidad de Educación de Palencia - Universidad de Valladolid
- Fotógrafo Autónomo – profesional especializado en reproducción de obras de Arte y Arquitectura

Exposiciones individuales

- 1992 | Torreón de Lozoya. Pintura y escultura. Segovia.
Galería Tráfico de Arte. Pintura. León.
Galería Varrón. Pintura. Salamanca.
- 1995 | "LA FÁBRICA". Galería Evelio Gayubo. Fotografía. Valladolid.
- IMAGO 96 -"BILLONÉSIMO DE GRAMO". Casa de las Conchas. Salamanca.
Galería Varrón. Pintura y dibujos. "Espacios". Salamanca.
- 2001 | Sala Municipal de Exposiciones del Teatro Calderón. Trasfondo. Valladolid.
- 2004 | Sala Municipal de Exposiciones de la Pasión. "Desde la Memoria. 1999-2004"
Sala Museo de la Ciencia. "Desde la Memoria. 1999-2004" Valladolid.
- 2007 | Sala Cine Broadway. Valladolid
- 2008 | Galería Caracol "dodo". Valladolid
- 2011 | Sala de exposiciones del Teatro Zorrilla. "Equus, de donde viene la ilusión"

Exposiciones colectivas

- 1986 | Exposición colectiva de escultura. Patio de Escuelas de la Universidad de Salamanca.
"86 con 6". Muestra de pintura y escultura de seis creadores vallisoletanos.
Casa Municipal de Cultura Revilla. Valladolid.
- 1987 | Exposición colectiva de escultura. Patio de Escuelas de la Universidad de Salamanca.
Primer Certamen Nacional de Artes Plásticas. Universidad de Salamanca.
(Jurado: Luis Gordillo, Cristina Iglesias, María García).
- 1989 | Concurso de Arte juvenil de la Caja de Ahorros Provincial de Valladolid.

- 1990 | VII Certamen Fotográfico Ciudad de Arganda. Madrid.
Concurso de Arte juvenil de la Caja de Ahorros Provincial de Valladolid.
Concurso de Artes Plásticas. U.G.T. Valladolid.
- 1991 | Certamen Autonómico de Fotografía y Vídeo. Sala Unamuno de Salamanca.
Certamen Autonómico de Artes Plásticas. Pintura, Grabado, Escultura y Dibujo. Itinerante por la comunidad de Castilla y León.
- 1992 | "7". Siete pintores vallisoletanos. Diputación de Valladolid. Palacio de Pimentel. Valladolid. Sala de exposiciones de La Salina. Salamanca.
- 1993 | Representa a la J.C.y L. en ARCO 93. Artistas de Castilla y León. J.C.Y.L.
Sala Paraninfo, Campus de la Merced de la Universidad de Murcia, UNI-VERFOTO-93, Murcia.
"Arte Contemporáneo". Monasterio de San Juan. Burgos.
"Fotografía Contemporánea".
Sala de Caja España, Palencia. Colectivos Luna Cornata y Estenopo, Claustros del Colegio Universitario, Zamora.
Sala de Exposiciones "Palacio del Almirante", Medina del Campo (Valladolid).
Salones del Hotel NH de Valladolid.
Sala de Exposiciones "Unamuno", Salamanca.
- 1994 | "Fotografía Contemporánea". Sala de Exposiciones de la Biblioteca de Castilla y León, Valladolid.
Homenaje a Jorge Guillén. Tecla Sala. Hospitalet. Barcelona.
- 1995 | Pintores contemporáneos de Castilla y león. Club Internacional de Washington. E.E.U.U.
- 1996 | "Vivo y coleando". Artistas jóvenes de Castilla y León. Sala Municipal de Las Francesas. Valladolid.
ARCO 96. Stand Galería Evelio Gayubo.
ARCO 96. Stand Museo "La Fábrica"
"Artistas de Valladolid por la Tolerancia". Palacio de Pimentel. Valladolid.
- 1998 | Appel Party. Tecla Sala. Hospitalet. Barcelona
Premios Fray Luis de león 1999. Monasterio Nuestra Señora de Prado. Valladolid.
- Galería Varrón. Artistas de la Galería. Salamanca.
- 2004 | Sala Unamuno. Colección de Grabados de la J.C.Y.L. Salamanca
- 2006 | Valladolid al Tren. AVE tren de Alta Velocidad
- 2007 | Fundación Segundo Santiago Montes. Sala cines Broadway. Valladolid
- 2013 | "Transfronterizos" Sala municipal de exposiciones de la Iglesia de las Francesas. Valladolid

"More real than the real". Sala Municipal de Exposiciones de la Pasión y del Teatro Calderón. Valladolid. Lecce (Italia) y Arad (Rumanía)

Premios y concursos

- 1987 | Primer premio de pintura. Primer Certamen Nacional de Artes Plásticas Universidad de Salamanca. I Muestra Nacional de Arte Universitario (Jurado: Luis Gordillo, María García y Cristina Iglesias).
- 1989 | Primer Premio de escultura. Arte joven. Caja de Ahorros Provincial de Valladolid.
Primer premio del V certamen de fotografía Villa de Tudela. Valladolid.
- 1991 | Seleccionado en el Certamen Autonómico de Fotografía y Vídeo de la Junta de Castilla y León. Premiado en Fotografía y Vídeo.
Seleccionado en el Certamen Autonómico de Artes Plásticas de la Junta de Castilla y León. Premiado en Pintura, escultura, grabado y dibujo.
Segundo premio de diapositiva. Premios Argaya Provincia de Valladolid.
- 1992 | Seleccionado en el "Concurso de Propuestas de Exposiciones Colectivas" de la Junta de Castilla y León con el colectivo "Estenopo".
Seleccionado en el Certamen Autonómico de Fotografía y Vídeo de la Junta de Castilla y León. Premiado en Vídeo para la dirección y realización de la película "Proyecto Genoma".
- 1993 | Representa a la Comunidad de Castilla y León en la Feria Internacional de Arte ARCO 93.
- 1998 | Beca del Ayuntamiento de Valladolid para artistas plásticos.
- 2008 | Subvención para artistas plásticos otorgada por la JCyl.

Sobre Germán Sinova

... Los objetos no son cosas. Las cosas tienen siempre memoria de hombre, del tacto de sus manos, unos labios, mirada o estancia de hombre, y ellas mismas al separarse, han dejado huella en el hombre;...

... *Imago lucis opera expresa*, o imagen expresada por obra de la luz, que luego se hace nuestro ojo, y miramos a su través y con los sentidos que nos desvela.

José Jiménez Lozano

... delicado y preciosismo planteamiento estético sobre objetos, personas y paisajes, tanto urbanos como naturales...

Josep Vicent Monzó

... búsqueda de aquello que podemos esperar encontrar por no estar al alcance del ojo humano, reflejos, sombras, o distorsiones desconcertantes e inesperadas; que de forma involuntaria la cámara sugiere y transforma de lo nimio y corriente, en perturbadoras y obsesivas estructuras.

... el espejo, el sueño, recuperan el deseo de buscar la huella de la nada, creando un simulacro de lo que sabemos que no existe.

Luis Cruz Hernández

... se marca como estilo una preocupación por lo oculto,... imagen de lo constantemente borrado, imagen de la escritura sobre el agua y en este lugar, figura que se busca, en la que se busca.

Miguel Copón

... la fotografía es innegable e irrefutable, no inventa nada, y a la vez es subversiva en la medida en que se hace pensable, ..., en el fondo la fotografía es subversiva, y no cuando asusta, trastorna o incluso estigmatiza, sino cuando es pensativa.

José Luis Prieto Santos

JOÃO PEDRO TRINDADE

(Aveiro, Portugal, 1990)

Nacido en Aveiro, João Pedro vive en Oporto desde 2009. Actualmente está en su último año de Bellas Artes –especialidad de Pintura, en la Facultad de Bellas Artes de Oporto y es miembro del grupo de estudiantes responsables de la organización y difusión de obras de nuevos potenciales artistas en la Galería Painel –una colaboración entre dos facultades de la Universidad de Oporto. En 2012 João trabajó como instructor en varios talleres de pintura para estudiantes jóvenes en vinculación con la universidad –“Junior University 2012”. También participó en 2012 en una exposición colectiva en el contexto del curso “Prácticas del dibujo” en la Fundación Julio Resende.

Premios y exposiciones

- Primer premio en el concurso “Jóvenes Creadores Aveiro” en el campo de la pintura.
- Participación en el proyecto “Tercer Paraíso” con Michel Angelo Pistoletto en el marco del proyecto Guimarães Capital de Cultura 2012.

- Taller sobre pintura realista con Antonio López García y Cristóbal Toral, organizado por CreArt (Red de Ciudades por la Creación Artística), Valladolid, 25 de febrero al 1 de marzo de 2013.
- Exposición en la Galería Painel, "Delimitación de la escala", Oporto 2013
- Exposición colectiva "Resgatte", Barcelos, 2013:
<http://cargocollective.com/joaopedrotrindade>

Marco de las obras presentadas

El proceso de pensar sobre algo es insignificante. Algo que existe pero es irreconocible parece no tener ninguna función pero tiene una característica importante. El objeto o modelo tiene una intención, el intento de transmitir un mensaje: un punto de vista sobre algo que no pertenece al conocimiento común.

El observador está entonces incitado a crear una nueva realidad que está más allá del proceso de crear imágenes, permitiéndole liberarse de referencias, simbolismos y funcionalidades.

Las imágenes resultan de esa observación directa de un objeto. El objeto es construido y representado de acuerdo con sus características y marcos. La realidad es interpretada en estrecha relación con la luz y las sombras y el modo en el que ambas revelan los volúmenes del objeto y sus contornos.

Algunas pinturas sobre cartón fueron producidas a partir de este ejercicio de análisis. Este medio pretende relacionarse con el modo desinteresado en que el objeto mismo fue construido, reutilizando materiales baratos y entonces atribuyéndoles diferente valor.

PROGRAMA EDUCATIVO DE LA EXPOSICIÓN
“MORE REAL THAN THE REAL”,
CreArt *EUROPEAN EXHIBITION* 2013

¿De qué diferentes maneras el arte contemporáneo europeo está representando las realidades actuales?, ¿Qué vínculos y conexiones podemos establecer entre los intereses y preocupaciones de estos jóvenes artistas de ciudades de Europa?, ¿Cómo nos relacionamos como espectadores ante la extrañeza de ver reflejadas nuestras realidades de un modo casi “más real que lo real”? , ¿qué tipo de emociones nos provocan estas prácticas artísticas tan actuales que sin embargo nos remiten a las tradiciones más arraigadas?

Estas preguntas son las que articulan el **programa educativo** que se ha organizado para aproximar los contenidos y discursos que subyacen a este grupo de obras de 17 artistas europeos. Todos ellos, vinculados a las ciudades que forman parte de “**CreArt. Red de ciudades por la Creación Artística**” han sido los seleccionados para representar a su ciudad en esta muestra. Sus propuestas, realizadas con técnicas, caracteres, aproximaciones y sensibilidades distintas, manifiestan la **multiplicidad de abordajes** que los creadores contemporáneos están manejando en el viejo continente. De este modo, esta exposición colectiva nos enseña que los jóvenes talentos europeos actuales prefieren concentrarse en representar **su propio universo específico**, yendo más allá de diferencias nacionales.

Precisamente la idea de mostrar la **diversidad** del arte que se está gestando ahora mismo en Europa e incitar la búsqueda de **personales y múltiples interpretaciones** es la que vertebría el programa educativo que se ha diseñado específicamente para esta exposición, basado en propuestas que permiten que los espectadores puedan relacionar las obras expuestas con sus saberes, su bagaje, sus recuerdos, sus realidades.

Para ello, durante las actividades los visitantes escucharán los relatos sobre los varios **contextos** de producción y circulación de esas prácticas artísticas que están observando, incidiendo no solo en datos estéticos y formales, sino también en cuestiones relativas a sus rasgos como **productos culturales**, fruto de la reflexión de un artista específico condicionado por sus propias circunstancias. Con ello se persigue mostrar cómo estas manifestaciones artísticas –tan sorprendentes, tan arriesgadas, tan innovadoras– atienden sin duda a **circunstancias ambientales** y sus sentidos son dependientes de **múltiples factores**, ¿acaso no son las obras artísticas –como nos recuerda **Ilaria Bonacossa**, comisaria de la exposición– meros simulacros de la realidad?

En concreto esta exposición incluye las siguientes actividades paralelas dentro el **programa educativo**:

I.- Visitas comentadas diarias, diseñadas para todo tipo de públicos. Partiendo de que los visitantes no tienen por qué tener un conocimiento específico del arte contemporáneo, se ofrece un recorrido por la exposición dirigido, no sólo a dar a conocer el proyecto **CreArt**, sino también a incitar su **curiosidad** sobre lo expuesto y a fomentar que establezcan **vínculos** entre las realidades que conocen y las piezas expuestas, las cuales, al fin y al cabo muestran pedazos de interpretaciones de la propia realidad que vive el artista. Durante la visita se promueve que comenten sus **impresiones** y que compartan sus **opiniones** sobre el material expuesto.

2.- Visitas dialogadas concertadas, dirigidas a grupos de escolares desde secundaria, colectivos sociales y asociaciones. Estas visitas conjugan la **exploración** detallada de las obras expuestas con la **participación activa** de los visitantes, a través de un **diálogo abierto**. Para ello, basándose en su aprendizaje experiencial, esta propuesta interrelaciona las piezas artísticas –desconcertantes, atractivas, inquietantes– con las vivencias cotidianas de los participantes, acercándose a ellas a través de breves dinámicas que aúnan lo lúdico con lo pedagógico. De este modo se pretende promover la **creatividad e imaginación** en base a la **observación directa** de unas obras tan estimulantes como las que contiene esta exposición.

3.- Talleres infantiles: “Exploradores del arte en Europa!”, diseñados para niños y niñas entre 4 y 12 años. Al hilo de los contenidos presentes en la exposición, estos talleres tratan temáticas culturales vin-

culadas a los **países que forman la Unión Europea**, haciendo hincapié en algunas de sus principales ciudades, explorando sus elementos **artísticos y culturales** más característicos. Su eje transversal es la transmisión de **valores que identifican a Europa**, como la solidaridad, la tolerancia y el entendimiento. Con ello, se pretende acercar la **historia y la cultura** del resto de países de la UE, sintiéndose parte de un proyecto común. Además, al igual que los artistas han pensado sobre sus **realidades**, copiándolas, interpretándolas, modificándolas, criticándolas o incluso inventando otras nuevas, los participantes podrán pensar en nuevas formas de representar plásticamente sus intereses más cotidianos.

Todas estas actividades se enmarcan en los objetivos del proyecto **CreArt**, que paralelamente al fomento de la movilidad de artistas en Europa, también se dirigen a sensibilizar y formar a todo tipo de públicos en la comprensión del arte como producto social y cultural reflejo de valores comunes y específicos.

**Fundación Municipal de Cultura
Ayuntamiento de Valladolid**

PRESIDENTE
Francisco Javier León de la Riva

PRESIDENTA DELEGADA
Mercedes Cantalapiedra

DIRECTOR DEL ÁREA
Juan Manuel Guimerans

GERENTE
José M.ª Viteri Arrarte

DIRECTOR DE MUSEOS Y EXPOSICIONES Y
COORDINADOR DEL PROYECTO CREART
Juan González-Posada M.

www.creart-eu.org



This catalogue has been made with the occasion of the CreArt European Exhibition “More Real than the Real” that during 2013 is presented in Valladolid (Spain), Lecce (Italy), and Arad (Romania) under the project CreArt (Network of Cities for Artistic Creation) funded by the Culture Programme (2007-2014)



"This project has been funded with support from the European Commission. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein."



Culture



CreArt
NETWORK OF CITIES FOR
ARTISTIC CREATION